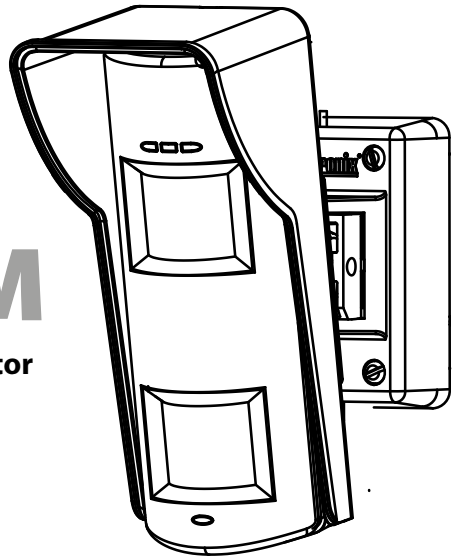


XD10TTAM

10m Pet Immune External Detector



1. Contents Page

ENGLISH

1. Contents Page	2
2. Assembling the Casing	3
3. Printed Circuit Board	3
4. Anti-Masking and Anti-Blocking Functionality	4
5. Dip Switch Programming	5
6. Connections	6
7. Lens 5 (Fitted) and Lens 3 (Supplied)	7
8. Changing the Lens	7
9. Golden Rules When Using Lens 3	8
10. Potential Tri-detection Hazards	9
11. Initial Power Up	10
12. LED Indications	11
13. Technical Specification	11
14. Warranty	12

GREEK

1. Πλακέτα	13
2. Anti-Masking and Anti-Blocking Functionality	14
3. Προγραμματισμός Dip Switch	15
4. Συνδέσεις	15
5. Φακός No 5 (εγκατεστημένος) και φακός No 3 (παρέχεται)	15
6. Αλλαγή φακών	17
7. Golden Rules When Using Lens 3	18
8. Πιθανά σφάλματα ψευδών συναγερμών	19
9. Πρώτη τροφοδοσία	20
10. Ενδείξεις LED	20
11. Τεχνικές προδιαγραφές	21
12. Εγγύηση	21

ITALIAN

1. Composizione Del Circuito Stampato	22
2. Funzionamento Anti-mascheramento / Blocking	23
3. Programmazione dei DIP switch	24
4. Connessioni	25
5. Copertura Lente 5 (montata) e lente 3 (in dotazione)	26
6. Cambiare le lenti	26
7. Consigli di utilizzo per la lente 3	27
8. Potenziali rischi nel rilevamento	28
9. Accensione iniziale	29
10. Indicazioni dei LED	29
11. Specifiche tecniche	30
12. Garanzia	30

POLISH

1. Płytki elektroniki PCB	31
2. Anti-Masking and Anti-Blocking Functionality	32
3. Programowanie DIP-Switchy	33
4. Podłączenia	34
5. Soczeka 5 (zamocowana) i soczewka 3 (dostarczona)	35
6. Zmiana soczewek	35
7. Golden Rules When Using Lens 3	36
8. Potencjalne zakłócenia detekcji potrójnej technologii	37
9. Pierwsze podłączenie	38
10. Wskazania LED	38
11. Specyfikacja techniczna	39
12. Gwarancja	39

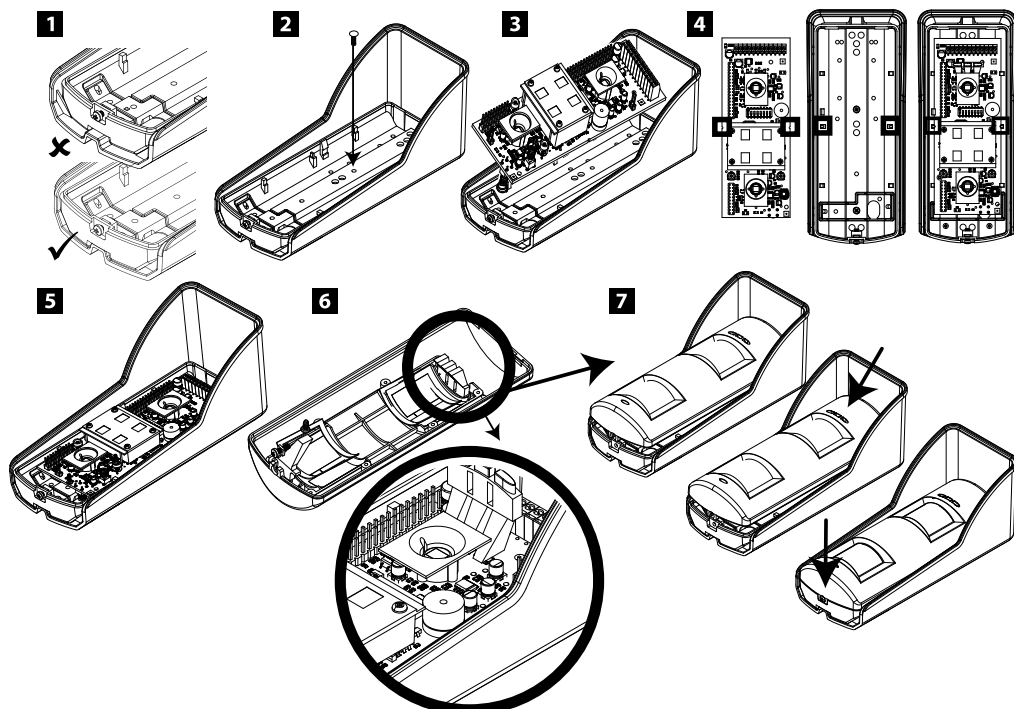
RUSSIAN

1. Элементы на печатной плате	40
2. Anti-Masking and Anti-Blocking Functionality	41
3. Программирующий Переключатель	42
4. Подключение	43
5. Линза 5 (установлена) и линза 3 (в комплекте)	44
6. Смена линз	44
7. Golden Rules When Using Lens 3	45
8. Потенциальные опасности применения тройного детектора	46
9. Включение	47
10. Индикация	48
11. Техническая информация	48
12. Гарантия	48

SPANISH

1. Placa de circuito impreso	49
2. Anti-Masking and Anti-Blocking Functionality	50
3. Programación de Dip Switch	51
4. Conexiones	52
5. Lente 5 (instalado) y lente 3 (provisto)	53
6. Cambio de lentes	53
7. Golden Rules When Using Lens 3	54
8. Riesgos potenciales de Tri-detección	55
9. Alimentación inicial	56
10. Indicaciones de los LED	56
11. Especificación técnica	57
12. Garantía	57

2. Assembling the Casing



ENGLISH

Included in this detector:

- 1 x XD10TTAM
- 1 x Weather proof hood
- 2 x Volumetric lenses (factory fitted)
- 2 x Horizontal curtain lenses
- 2 x Adjustable masking grids
- 2 x Fixed masking grids

*Bracket is not supplied

GREEK

Συμπεριλαμβάνονται στην

- συσκευασία:
- 1 x XD10TTAM
- 1 x Αδιάβροχο κάλυμμα
- 2 x Φακοί ογκομετρικοί (εγκατεστημένοι)
- 2 x Φακοί οριζόντιας κουρτίνας
- 2 x Ρυθμιζόμενες μάσκες GRID
- 2 x Σταθερές μάσκες GRID

*Η βάση δεν περιλαμβάνεται στην συσκευασία

ITALIAN

In questo rivelatore sono inclusi:

- 1 x XD10TTAM
- 1 x tettuccio a prova d'acqua
- 2x lenti volumetriche (montate di fabbrica)
- 2x lenti volumetriche ad 1,5m di altezza
- 2x lenti regolabili di mascheramento infrarosso
- 2x lenti fisse di mascheramento infrarosso a fascio alternato

*la staffa è opzionale e non fornita con il rivelatore

POLISH

Wypożenie czujki:

- 1 x XD10TTAM
- 1 x daszek ochronny
- 2 x soczewki wolumetryczne (ustawione fabrycznie)
- 2 x horyzontalne soczewki kurtynowe
- 2 x ustawialne zaślepki maskujące
- 2 x ustawione fabrycznie zaślepki maskujące

* Uchwyty nie jest wyposażeniu

RUSSIAN

Комплект поставки детектора:

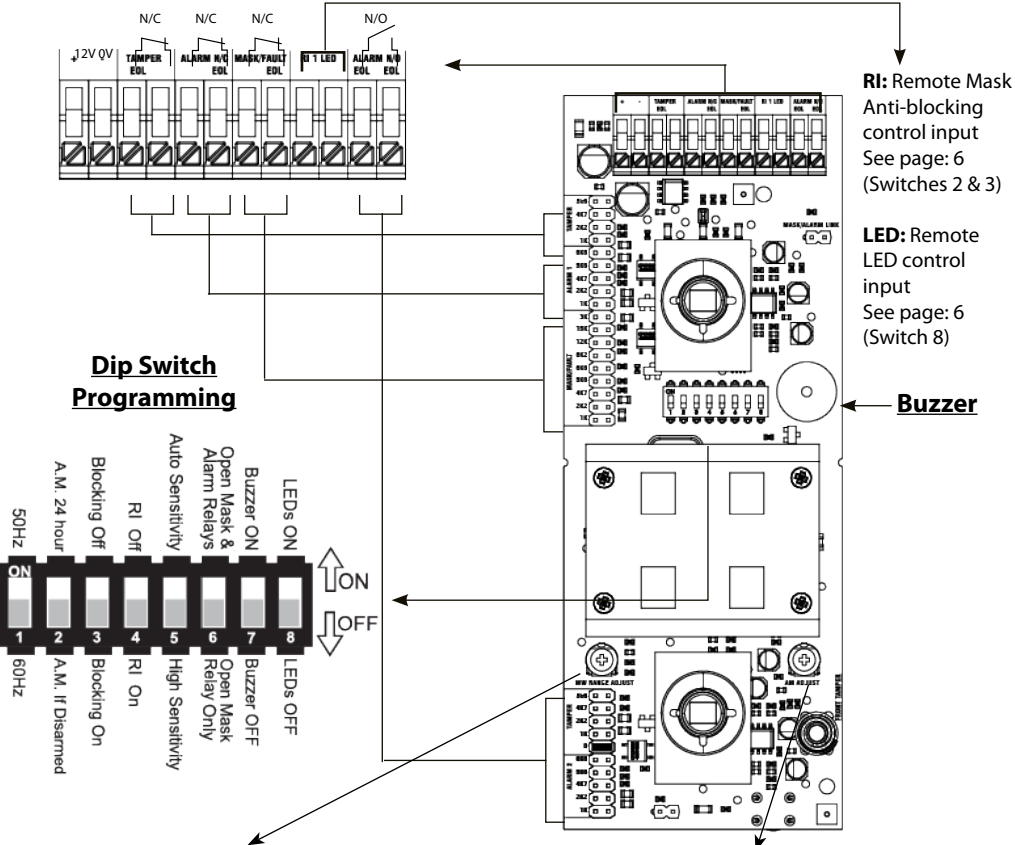
- XD10TTAM 1шт
- Защитный козырек 1шт
- Объемные линзы (установлены на заводе) 2шт
- Горизонтальные линзы шторы 2шт
- Маскирующие сетки обрезные 2шт
- Маскирующие сетки не обрезные 2шт
- *Кронштейн в комплект не входит

SPANISH

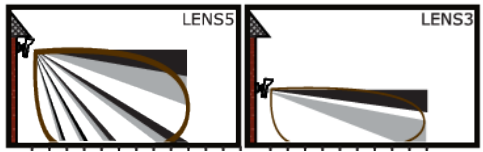
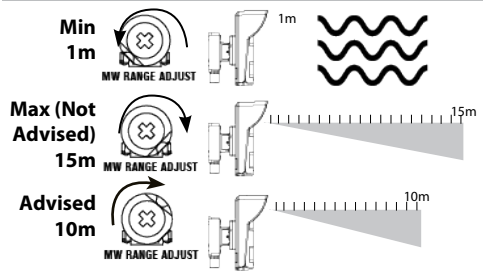
Incluido en este detector:

- 1 x XD10TTAM
- 1 x Cobertor a prueba de agua
- 2 x lentes volumétricos (instalados de fábrica)
- 2 x lentes de cortina horizontal
- 2 x grillas ajustables de enmascaramiento
- 2 x grillas de enmascaramiento fijas
- *Soporte no incluido

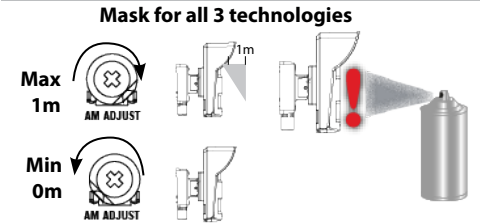
3. Printed Circuit Board



Microwave Adjustment



Mask Adjustment



Note: The mask adjustment needs to be set half way to comply with EN50131-2-4



4. Anti-Masking and Anti-Blocking Functionality

Anitmasking

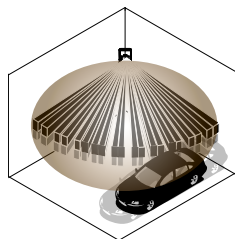
The XD10TTAM is able to detect when one or both PIR detectors as well as the Microwave module are masked. For this purpose it uses the patented anti-masking technology where the anti-masking detection is done via the MW technology. The AM technology is able to detect masking of the detector with aluminium foil, spray and any object position on or in front of the detector with the purpose of obstructing the field of view of the PIR or MW sensors.

As soon as an object enters the masking area of protection (this is adjustable between 0 to 1m) the detector initialises the mask processor. The Blue LED starts flashing to show this process has been initiated. The mask processing continues for total of 1 minute and is divided into 2 groups of 30 sec intervals. If during the second 30 sec interval the obstruction is removed and all 3 technologies are activated the detector will be reset to normal working condition and the masking processing will be stopped. If the obstruction is not removed then at the end of the 1 minute timer the MASK and ALARM relay will open and the Green and Orange LEDs will be permanently activated.

The anti-masking feature is very effective to identify any obstruction of the PIR or MW sensors by any object as well as detecting masking the PIR detectors by spray.

Blocking

The blocking feature allows the detection of obstruction of the XD located further than the max of 1m the AM feature can detect. The blocking feature is very useful when there is the risk for an intruder to access the perimeter behind obstructions such as parked cars, pallets or any other tall enough object located within the filed of view of the detector. When the blocking feature is active the Alarm relay will open and the Green and Orange LEDs will be activated.



For example, if a car is parked in front of the XD and therefore obstructing the field of view of the PIR sensors and if some one is moving behind the car the MW sensor will be activated but the PIR sensors will not be activated. This will activate the Blocking feature of XD. To reset the blocking XD should be walk tested so that both PIRs and MW sensors are activated.

5. Dip Switch Programming

1. 50/60Hz AC Filter

ON = 50Hz. **OFF** = 60Hz (For use with AC supplies at 60Hz)

2. Anti-Mask Operation

ON = Anti-mask enabled
OFF = Anti-mask enabled only system disarmed (see DIP4)

3. Blocking (via MW)

ON = Blocking disabled
OFF = Blocking enabled when system disarmed (see DIP4 / DIP6 has to be ON)

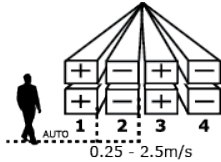
4. RI 1 mode

ON = RI disabled
OFF = RI enabled

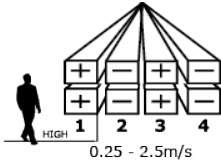
RI is used to enable the Anti-masking and Blocking feature when DIP2 and DIP3 are programmed to **OFF**. It is required to connect the RI input to an output that follows the Arm/Disarm status of the panel and gives Negative (0v/-/GND) when disarmed and Positive (COM/+12v) when armed.

5. Sensitivity

ON = Auto Sensitivity



OFF = High Sensitivity



6. Open Mask and Alarm Relays

ON = Mask & alarm relays open



OFF = Mask relay open



7. Buzzer Alarm

ON = Buzzer Enabled



OFF = Buzzer Disabled



8. LED Enable/Disable

ON = LED Enabled (Remote LED disabled)

OFF = LED Disabled (Remote LED enabled)



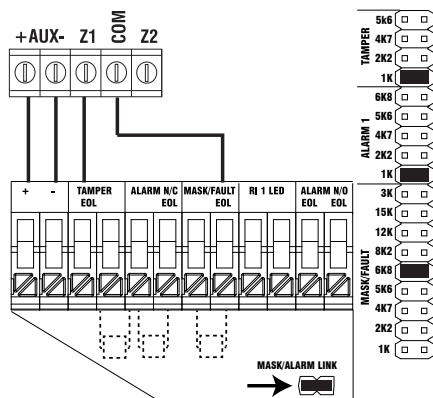
To remotely enable the LEDs:

Connect LED to walk test PGM: 0V = Walk Test On. 12V = Walk Test Off

6. Connections

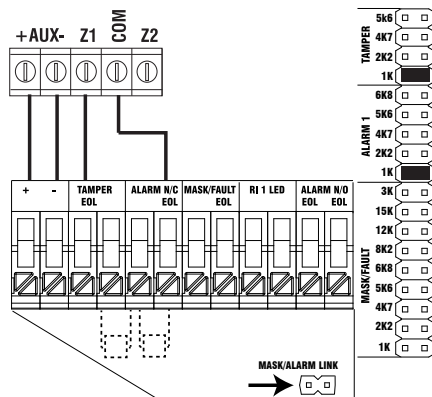
(i) GRADE 3 CONFIGURATION

Mask, Fault, Alarm and
Tamper on the same zone



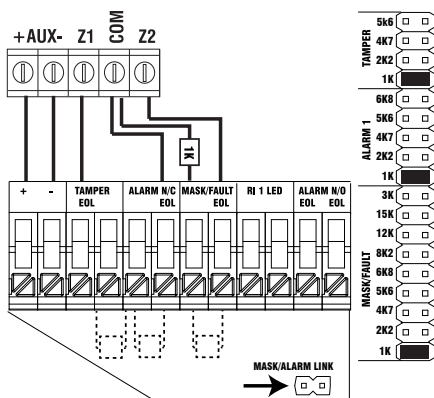
(ii) GRADE 2 CONFIGURATION

No mask

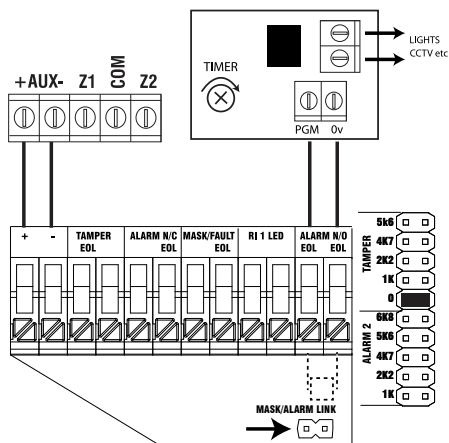


(iii) GRADE 2 or 3 CONFIGURATION

Using 2 zones for alarm and mask

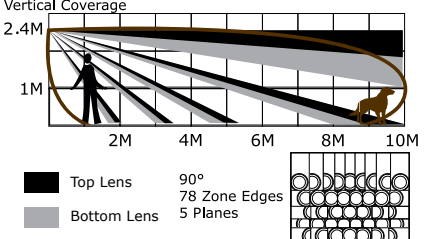
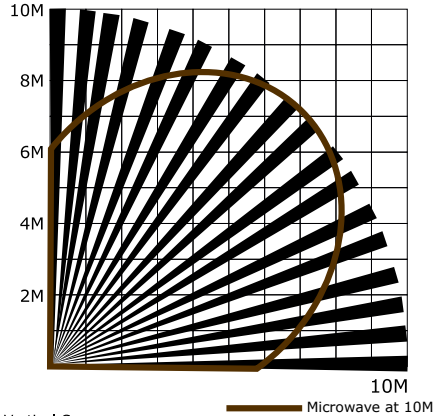


(iv) Connections to Alarm N/O

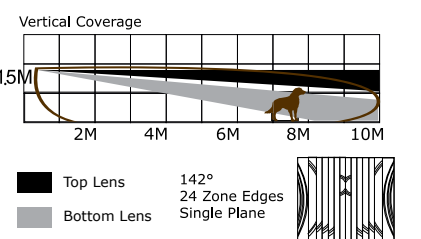
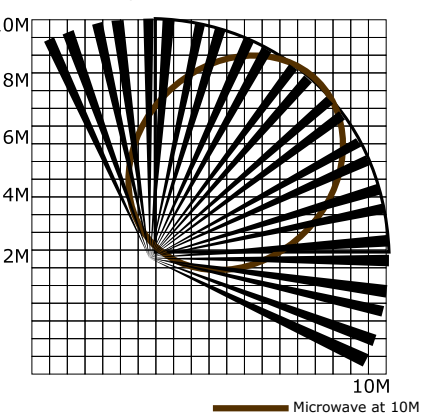


7. Lens 5 (Fitted) and Lens 3 (Supplied)

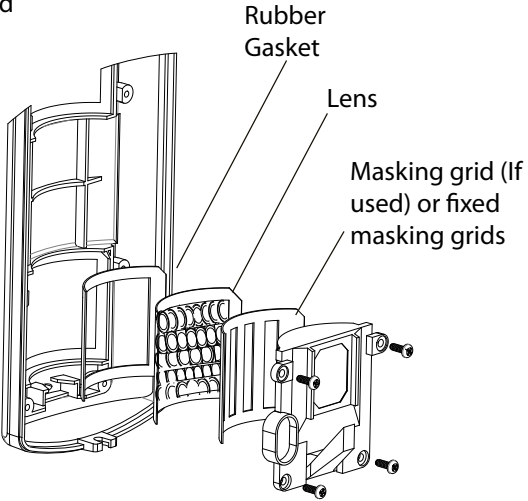
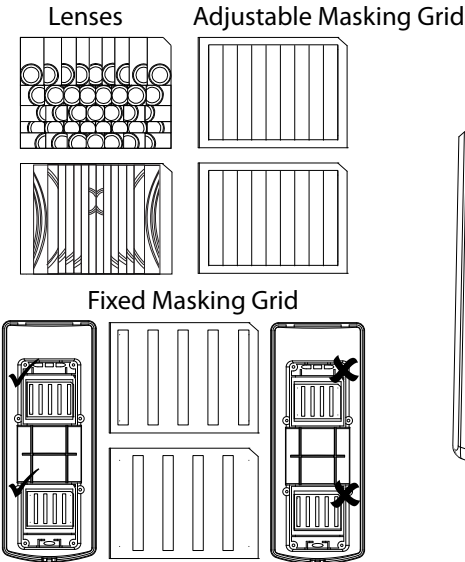
LENS 5 (Volumetric)
Horizontal Coverage



LENS 3
Horizontal Coverage

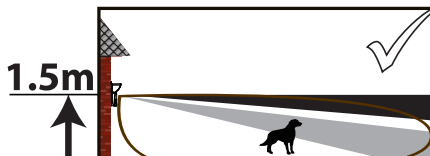


8. Changing the Lens

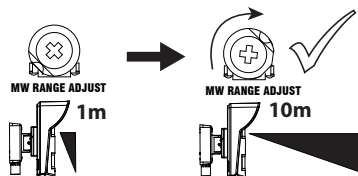


9. Golden Rules When Using Lens 3

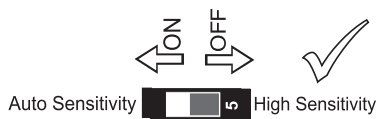
1) Installation height must not be less than 1.5m.



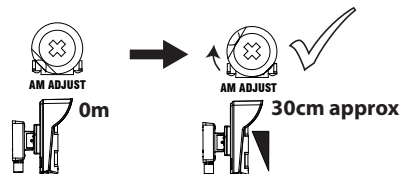
2) Set the Microwave to the shown position.



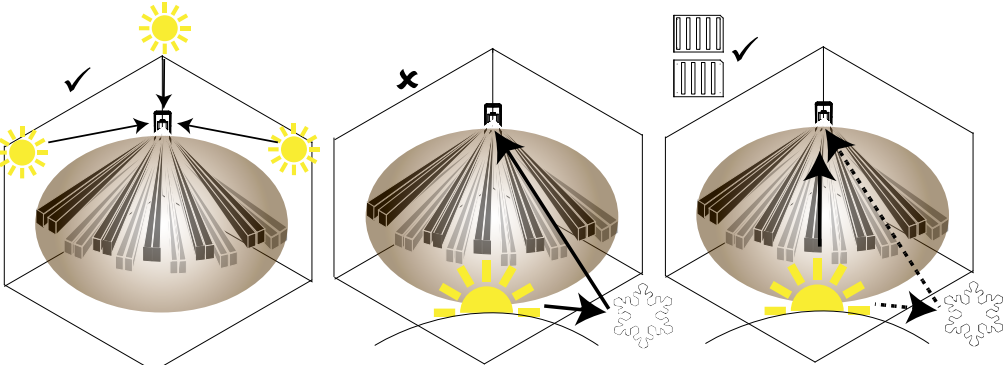
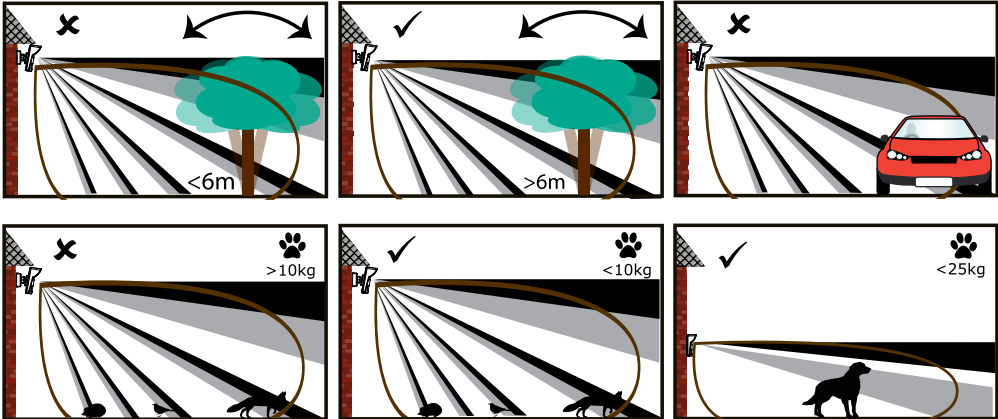
3) Set Dip switch 5 to 'High Sensitivity'.



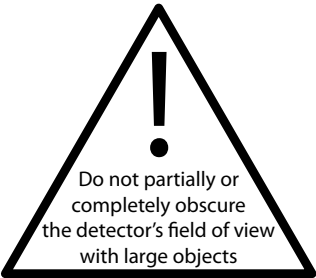
4) If used, set the Anti-Mask range no more than approximately 30cm.



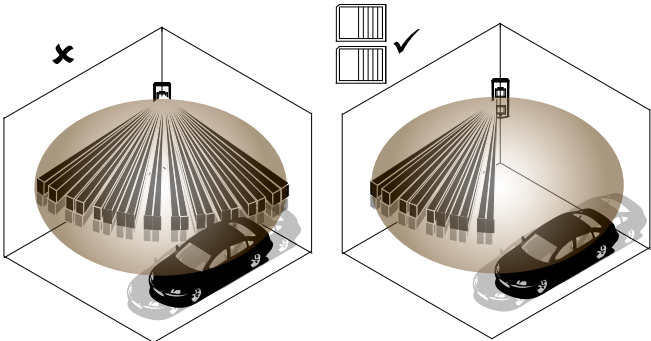
10. Potential Tri-detection Hazards



Using Fixed Masking Grid

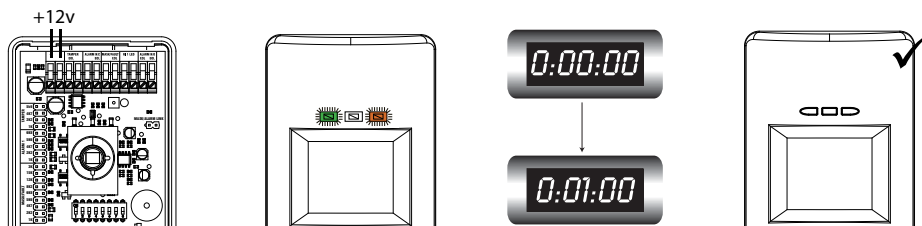


Do not partially or completely obscure the detector's field of view with large objects



Using Adjustable Masking Grid

11. Initial Power Up



12. LED Indications

Action	Bottom LEDs	Top LEDs
LED Colours:	RED	GREEN BLUE ORANGE
Powering Up		  
Top PIR Triggered		  
Microwave Triggered		  
Top PIR Failed Self Test		  
Microwave Failed Self Test		  
Tri Cover Alarm		  
Bottom PIR Triggered		
Bottom PIR Failed Self Test		
Mask Processing		  
Latched Mask/Blocking		  
Low Voltage		  

13. Technical Specification

Casing	3mm polycarbonate, 0.4mm HDPE in Lens Area
Lenses	2 x Lens 5 (UV Compensated) 2 x Lens 3 Optional (UV Compensated)
Tri-Detection Method	2 low noise dual element passive infrared sensors and a microwave doppler unit
Tri-Masking	Adjustable from 0M to 1M. Covers all 3 technologies.
Sensitivity	Selectable AUTO or HIGH
Temperature Compensation	Digital
Detection Speed	0.25 - 2.5m/s
Operating Voltage	9-16VDC, 13.8VDC typically
Current Consumption	24mA @ 13.8VDC quiescent
Relay Output	3 x SELV limits, 60VDC 50mA (42.4VAC peak)
Mounting Height & Range	1.8m - 2.4m = 10m (Lens 5) 1.5m = 10m (Lens 3)
Pet Immunity	Lens 5 = 10kg (2 x Volumetric) Lens 3 = 25kg (2 x Horizontal Curtain)
Tamper Switch	12VDC 50mA both front and rear
Storage Temperature	-40°C to +80°C (+40°F to 176°F)
Operating Temperature	-30°C to +70°C (+22°F to 158°F)
Emissions	EN55022 Class 2
Immunity	EN50130-4

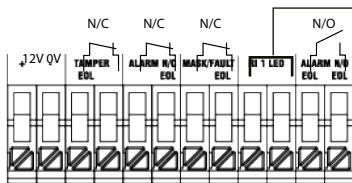
14. Warranty

This product is sold subject to our standard warranty conditions and is warranted against defects in workmanship for a period of two years.

In the interest of continuing improvement of quality, customer care and design, Pyronix Ltd reserves the right to amend specifications, without prior notice.

1. Πλακέτα

GREEK

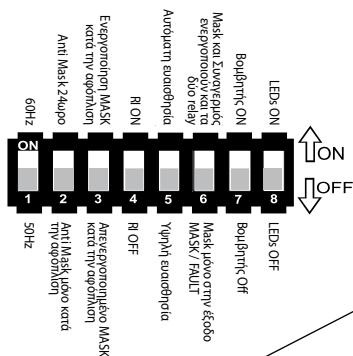


RI: Σύνδεση για απενεργοποίηση του Mask από τον αισθητήρα MW
Βλέπε σελ. 15.
(Διακόπτες 2 και 3)

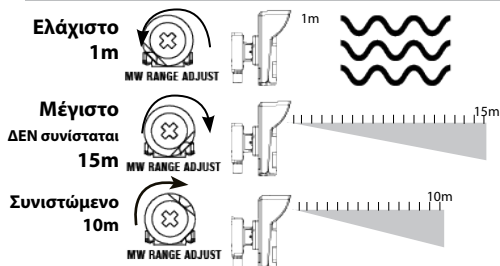
LED: Σύνδεση για ενεργοποίηση των LED κατά τη λειτουργία WALK-TEST
Βλέπε σελ. 15.
(Διακόπτες 8)

Βομβητής

Προγραμματισμός Dip Switch

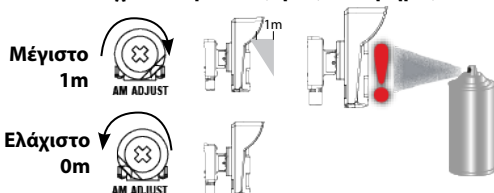


Ρύθμιση μικροκυμάτων

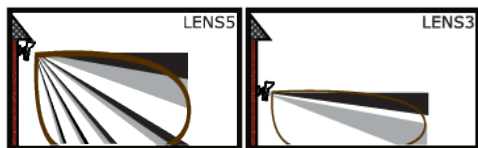


Ρύθμιση Anti-Mask

Ισχύει και για τους τρεις αισθητήρες



Για να ισχύουν τα πρότυπα EN50131-2-4 στην εγκατάσταση, το ρυθμιστικό MASK πρέπει να είναι στη μέση (0.5m)



2. Αντι-κάλυψη Φραγή

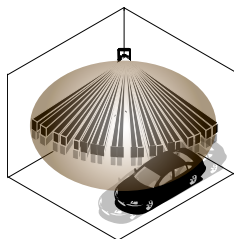
Αντι-κάλυψη

Ο ανιχνευτής XD10TTAM μπορεί να ανιχνεύει ακόμα και αν ένας ή και οι δύο πυροανιχνευτές του ή ο μικροκυματικός ανιχνευτής καλυφθούν. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιεί κατοχυρωμένη τεχνολογία αντι-κάλυψης μέσω μικροκυματικής τεχνολογίας. Είναι δυνατή η ανίχνευση κάλυψης με υλικά όπως φύλλο αλουμινίου, σπρέυ καθώς και η τοποθέτηση εμποδίων σε οποιαδήποτε απόσταση ή θέση πάνω του ή μπροστά στην περιοχή εποπτίας των πυροανιχνετών ή των μικροκυματικών του.

Από τη στιγμή που ένα αντικείμενο μπει στην περιοχή αντι-κάλυψης (είναι ρυθμιζόμενη από 0 έως 1 μέτρο) ο ανιχνευτής ενεργοποιεί την επεξεργασία αντι-κάλυψης. Ο μπλε ενδείκτης LED αρχίζει να αναβοσβήνει, δείχνοντας έτσι ότι η επεξεργασία αντι-κάλυψης βρίσκεται σε εξέλιξη. Η επεξεργασία διαρκεί 1 λεπτό και χωρίζεται σε 2 περιόδους των 30 δευτερολέπτων. Αν κατά τη διάρκεια της δεύτερης περιόδου το εμπόδιο κάλυψης απομακρυνθεί και οι τρεις τεχνολογίες ανίχνευσης ενεργοποιηθούν τότε ο ανιχνευτής θα επανέλθει στην κανονική λειτουργία και η επεξεργασία αντι-κάλυψης θα σταματήσει. Αν μετά το τέλος της δεύτερης περιόδου το εμπόδιο δεν απομακρυνθεί το ρελέ Κάλυψης (Mask) και το ρελέ Συναγερμού (Alarm) θα ενεργοποιηθούν (ανοιχτό κύκλωμα) και οι ενδείκτες LED, πράσινος και πορτοκαλί θα ανάβουν συνεχώς.

Φραγή

Η δυνατότητα φραγής επιτρέπει την ανίχνευση μιας παρεμπόδισης όταν ο ανιχνευτής είναι τοποθετημένος μακρύτερα από από το 1 μέτρο της ανίχνευσης αντι-κάλυψης.



Η δυνατότητα φραγής είναι πολύ χρήσιμη όταν ο εισβολέας κρύβεται πίσω από μεγάλα εμπόδια (π.χ. αυτοκίνητα ή φράκτες) που φράζουν το πεδίο εποπτίας των ανιχνευτών. Όταν η δυνατότητα φραγής είναι ενεργή το ρελέ Συναγερμού (Alarm) και ο κίτρινος ενδείκτης LED ενεργοποιούνται.

Για παράδειγμα εάν κάποιος κινηθεί πίσω από ένα σταθμευμένο αυτοκίνητο θα ενεργοποιήσει μόνο τους μικροκυματικούς ανιχνευτές και όχι τους πυροανιχνευτές. Αυτό θα ενεργοποιήσει τη λειτουργία Φραγής του ανιχνευτή XD. Για να βγει από τη λειτουργία Φραγής θα πρέπει να ενεργοποιηθούν και οι πυροανιχνευτές και οι μικροκυματικοί ανιχνευτές.

3. Προγραμματισμός Dip Switch

1. 50/60Hz Φίλτρο AC

ON = 50Hz. **OFF** = 60Hz (Για χρήση σε δίκτυο AC 60Hz)

2. Ρύθμιση Anti-Mask

ON = Anti-Mask 24ωρο

OFF = Αντι-κάλυψη ενεργή όταν το σύστημα είναι αφοπλισμένο (βλέπε DIP 4)

3. Απενεργοποίηση MASK (ενεργεί στο MW)

ON = Φραγή ανενεργή

OFF = Φραγή ενεργή όταν το σύστημα είναι αφοπλισμένο (βλέπε DIP 4/DIP 6 πρέπει να είναι ON)

4. RI 1 λειτουργία

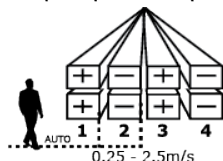
ON = RI ανενεργή

OFF = RI ενεργή

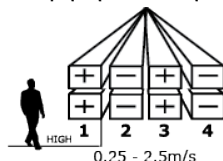
Η λειτουργία RI χρησιμοποιείται για να ενεργοποιήσει την αντι-κάλυψη και τη φραγή όταν το DIP 2 και ο DIP 3 είναι ρυθμισμένοι στο OFF. Απαιτείται η σύνδεση της RI εισόδου σε μία έξοδο PGM που να είναι προγραμματισμένη να ακολουθεί Όπλιση/Αφόπλιση του πίνακα με αρνητική εντολή (0 Volts/ Γείωση) όταν είναι αφοπλισμένος και θετική εντολή (12Volts) όταν είναι οπλισμένος.

5. Ευαισθησία

ON = Αυτόματη ευαισθησία



OFF = Υψηλή ευαισθησία



6. Mask και Συναγερμός στην ίδια έξοδο relay

ON = MASK και συναγερμός ενεργοποιούν και τα δύο relay



OFF = MASK μόνο στην έξοδο MASK / FAULT



7. Ενεργοποίηση Βομβητή

ON = Βομβητής ενεργοποιημένος



OFF = Βομβητής απενεργοποιημένος



8. Ενεργ. - Απενεργοποίηση LED ανιχνευτή

ON = LED ενεργοποιημένο (Remote LED απενεργοποιημένο)



OFF = LED απενεργοποιημένο (Remote LED ενεργοποιημένο)



Για να ενεργοποιηθεί το Remote LED:

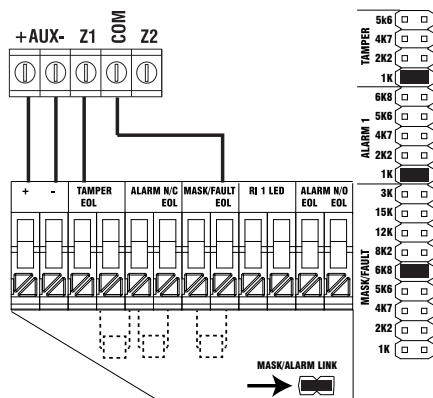
Συνδέστε την είσοδο LED στην έξοδο PGM της Κ. Μονάδας του Σ. Ασφαλείας σας:

Ρυθμίστε την έξοδο PGM ως walk test: Με 0V (-) ενεργοποιούνται τα LED

4. Συνδέσεις

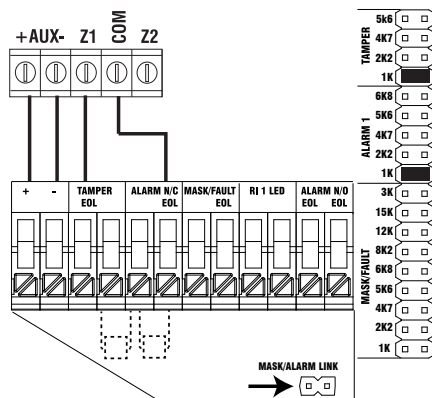
(i) Συνδεσμολογία GRADE 3

Mask, πρόβλημα, συναγερμός και tamper στην ίδια ζώνη εξόδου.
MASK/ALARM LINK=ON



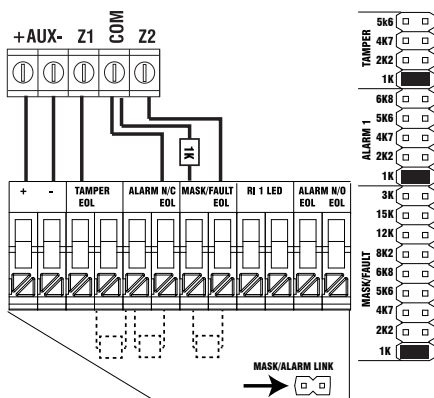
(ii) Συνδεσμολογία GRADE 2

Δεν απαιτείται ανίχνευση Mask.
MASK/ALARM LINK=OFF

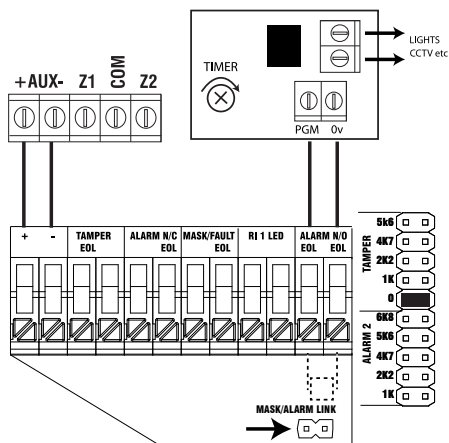


(iii) Συνδεσμολογία GRADE 2 ή 3

Χρησιμοποιούμε δύο ζώνες, μία για συναγερμό και μία άλλη για Mask. MASK/ALARM LINK=OFF



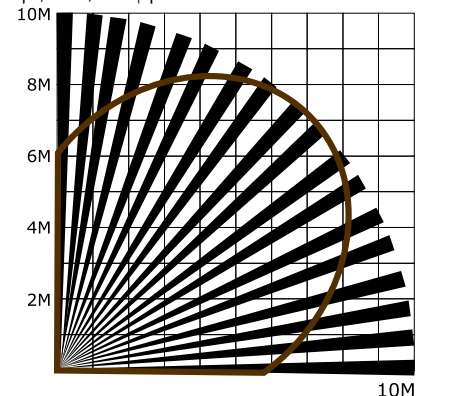
(iv) Σύνδεση εξόδου Alarm N/O, για συσκευές φωτισμού κλπ. MASK/ALARM LINK=OFF



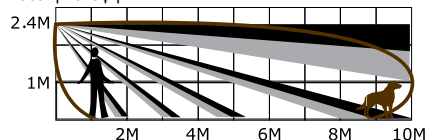
5. Φακός Νο 5 (εγκατεστημένος) και φακός Νο 3 (παρέχεται)

ΦΑΚΟΣ 5 (Ογκομετρικός)

Οριζόντια κάλυψη

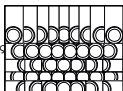


Κάθετη Κάλυψη



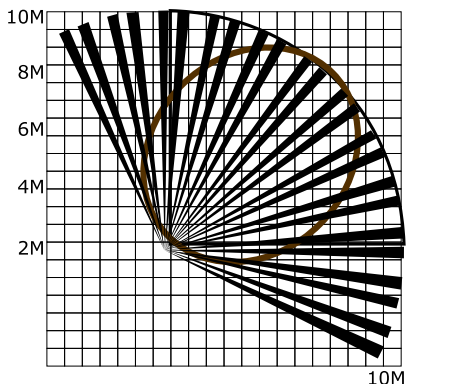
■ Άνω φακός
■ Κάτω φακός

90°
78 Δέσμες ανίχνευσης
5 Επίπεδα δεσμών

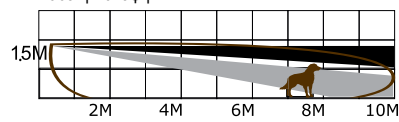


ΦΑΚΟΣ 3

Οριζόντια κάλυψη

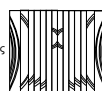


Κάθετη Κάλυψη



■ Άνω φακός
■ Κάτω φακός

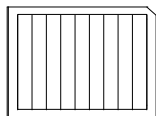
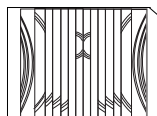
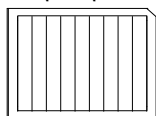
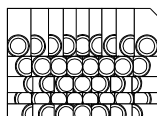
142°
24 Δέσμες ανίχνευσης
Μονά επίπεδα



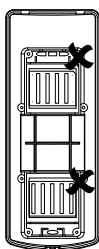
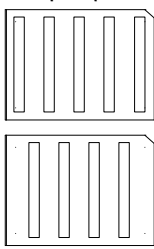
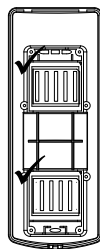
6. Αλλαγή φακών

Φακοί

Ρυθμιζόμενες μάσκες GRID



Σταθερές μάσκες GRID



Ελαστική τσιμούχα

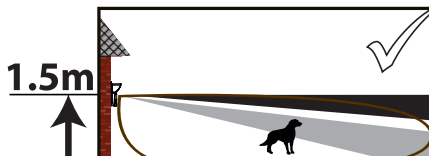
Φακός

Ρυθμιζόμενη μάσκα GRID (εάν χρησιμοποιηθεί) ή σταθερή μάσκα GRID

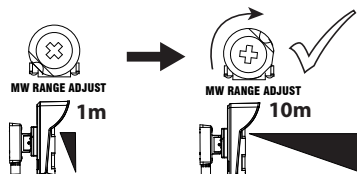


7. Βασικοί κανόνες όταν χρησιμοποιήτε φακούς 3.

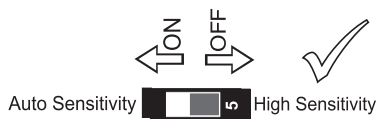
1) Η εγκατάσταση πρέπει να είναι ψηλότερα από 1.5 μέτρα.



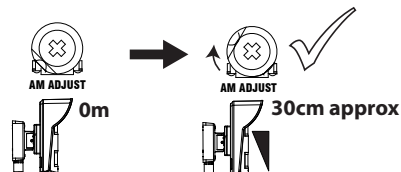
2) Ρυθμίστε τον μικροκυματικό ανιχνευτή όπως εικονίζεται.



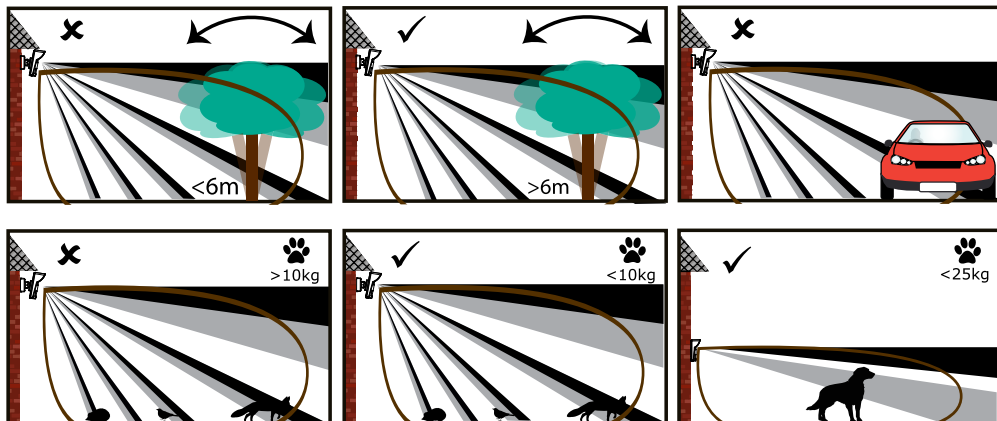
3) Ρυθμίστε τον DIP 5 στην Υψηλή Ευαισθησία.



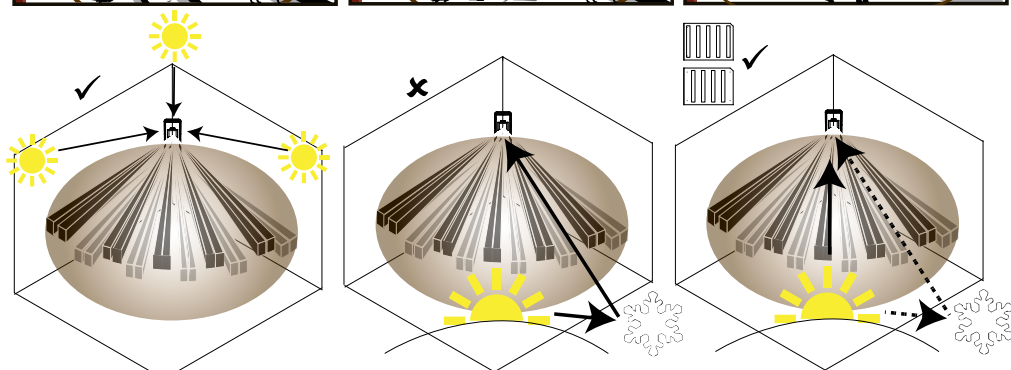
4) Αν χρησιμοποιείται αντι-κάλυψη τότε ρυθμίστε την όχι περισσότερο από 30 εκατοστά.



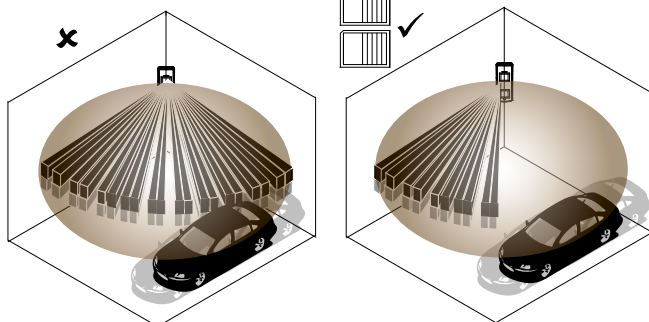
8. Πιθανά σφάλματα ψευδών συναγερμών



GREEK



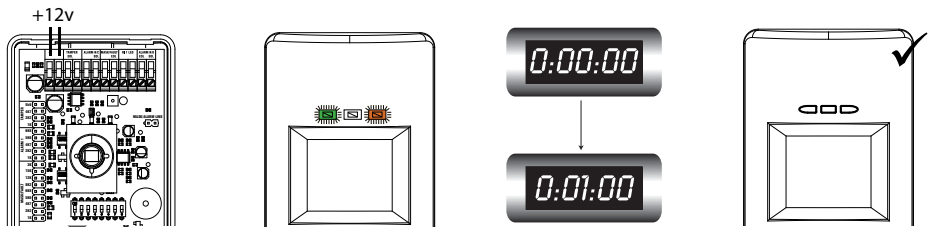
Χρήση σταθερής μάσκας
GRID



Χρήση ρυθμιζόμενης μάσκας
GRID



9. Πρώτη τροφοδοσία



10. Ενδείξεις LED

Επεξήγηση	Κάτω LED	Πάνω LED
Χρώμα LED	ΚΟΚΚΙΝΟ	ΠΡΑΣΙΝΟ ΜΠΛΕ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ
Ενεργοποίηση τροφοδοσίας		  
Διέγερση άνω PIR		  
Διέγερση μικροκυμάτων		  
Αποτυχία Test άνω PIR		  
Αποτυχία Test μικροκυμάτων		  
Συναγερμός		  
Διέγερση κάτω PIR		
Αποτυχία Test κάτω PIR		
Διαδικασία ανίχνευσης MASK		  
Συναγερμός MASK		  
Χαμηλή τροφοδοσία		  

11. Τεχνικές προδιαγραφές

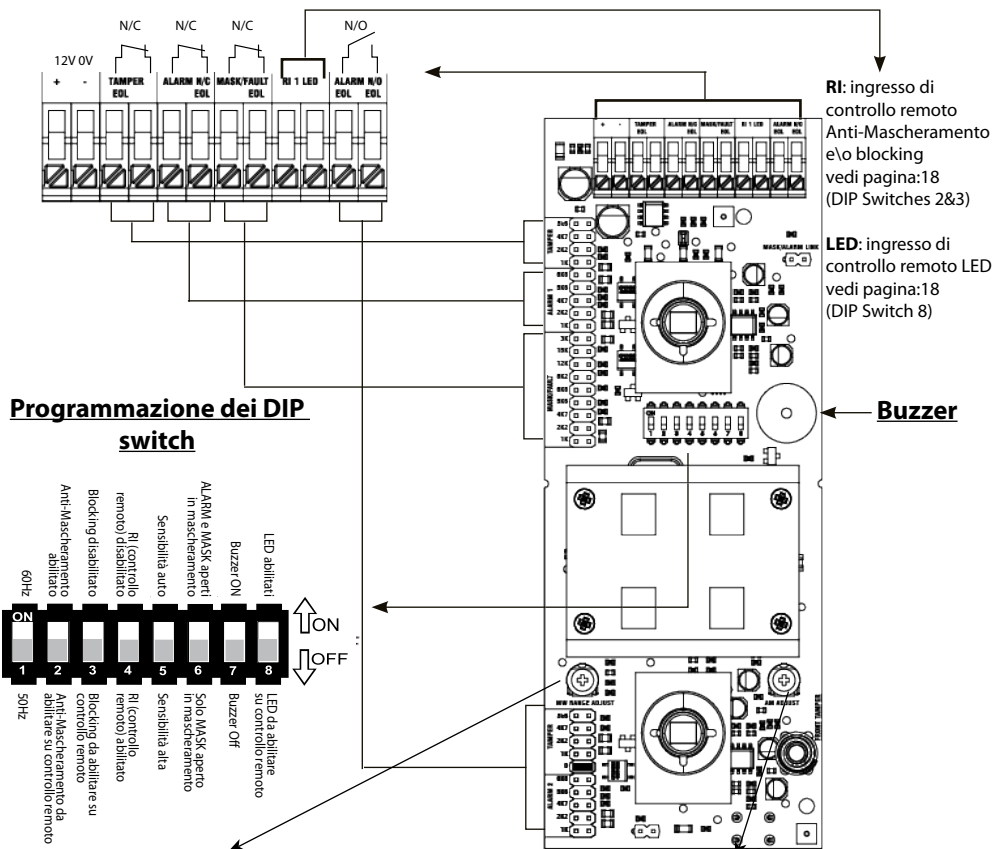
Περίβλημα	3mm Πολυκαρβονικό, 0.4mm, HDPE στους φακούς
Φακοί	2 x Lens 5 (Εξουδετέρωσης UV) 2 x Lens 3 Optional (Εξουδετέρωσης UV)
Μέθοδος Τριπλής Ανίχνευσης	2 χαμηλού θορύβου - διπλού στοιχείου υπέρυθροι παθητικοί αισθητήρες, σε συνδιασμό με ένα μικροκυματικό αισθητήρα
Τριπλή ανίχνευση MASKING	Ρυθμιζόμενη από 0-1 μέτρο. Ανίχνευση MASK και από τους 3 αισθητήρες
Ευαισθησία	Ρυθμιζόμενη AUTOMATH ή ΥΨΗΛΗ
Θερμοκρασιακή Αναπροσαρμογή	Ψηφιακή
Ταχύτητα Ανίχνευσης	0.25 - 2.5m/s
Τάση Λειτουργίας	Τυπικά 9-16VDC, 13.8VDC
Κατανάλωση ρεύματος	24mA @ 13.8VDC σε ηρεμία
Έξοδοι Relay	3 εξόδοι X 60VDC 50mA (42.4VAC peak)
Ύψος τοποθέτησης και κάλυψη	1.8m - 2.4m = 10m / 90 (με τον φακό No 5) 1.5m = 10m / 142 (με τον φακό No 3)
Ανοσία σε μικρά ζώα	Με το φακό No 5 = ανοσία σε ζώα έως 10kg (2 x Volumetric) Με το φακό No 3 = ανοσία σε ζώα έως 25kg (2 x Horizontal Curtain)
Διακόπτες Tamper	12VDC 50mA
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-40°C to +80°C (+40°F to 176°F)
Θερμοκρασία λειτουργίας	-30°C to +70°C (+22°F to 158°F)
Ακτινοβολίες - εκπομπές	EN55022 Class 2
Ανοσία από ακτινοβολίες	EN50130-4

12. Εγγύηση

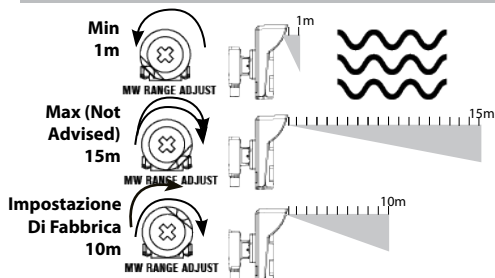
Το προϊόν αυτό διαθέτει εγγύηση καλής λειτουργίας δύο χρόνων.

Για λόγους βελτίωσης της ποιότητας κατασκευής των προϊόντων μας, η Pyronix Ltd μπορεί να αλλάξει τα τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

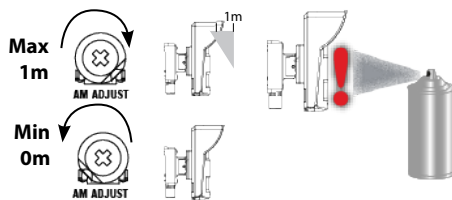
1. Composizione Del Circuito Stampato



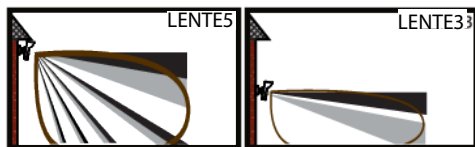
Regolazione della microonda



Regolazione della zona antimascheramento



Antimascheramento per tutte e tre le tecnologie



2. Funzionamento Anti-mascheramento / Blocking

Anti-Mascheramento

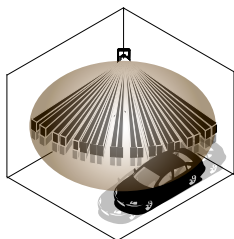
L'XD10TTAM dispone di una tecnologia Anti-Mascheramento che lavora sulla microonda: posizionando un oggetto od avvicinando una bomboletta spray davanti al sensore, questo inizia l'analisi del mascheramento (LED blu lampeggiante). L'analisi dura 1 minuto, entro il quale se non viene rimosso l'oggetto oppure non viene pulita la lente (materiale rilasciato dallo spray), il sensore segnalerà il mascheramento attivando l'uscita MASK e/o ALARM ed accendendo i led giallo e verde fissi.

Per interrompere **l'analisi del mascheramento** ed evitare quindi allarmi inutili, occorre muoversi davanti al sensore (attivando così infrarossi e microonda) 30 secondi dopo l'inizio dell'analisi; questo può essere necessario nei casi in cui il sensore viene accecato accidentalmente passandoci molto vicino, oppure nel tentativo di pulirlo. Per resettare lo stato di mascheramento, è necessario muoversi davanti al sensore (attivando così infrarossi e microonda) dopo aver rimosso l'oggetto oppure aver pulito la lente.

Questo sistema di Anti-Mascheramento è efficace nei casi in cui il sensore viene coperto da qualunque oggetto, ed ancora più efficace cace quando viene utilizzato uno spray per coprire le lenti; infatti in quest'ultimo caso gli infrarossi non sono più in grado di rilevare il movimento e quindi non può essere resettata l'analisi del mascheramento attivando di conseguenza lo stato di mascheramento.

Blocking

Il Blocking è una caratteristica esclusiva dell'XD10TTAM. Questa funzione permette di "Rilevare" un ostacolo nell'area di copertura del sensore, segnalando l'evento tramite l'attivazione dell'uscita ALARM ed accendendo i led giallo e verde fissi.



Come da esempio a lato, la macchina impegna l'area di copertura del sensore diventando così un "Ostacolo" per la rilevazione degli infrarossi, ma non della microonda che invece è in grado di attraversarlo. La funzione Blocking interviene appunto quando una persona si muove davanti alla macchina, attivando così solo la microonda e non gli infrarossi.

Il Blocking è utile nei casi in cui un malintenzionato abbia la possibilità di creare un percorso, con degli ostacoli più o meno alti, nell'area di copertura del sensore e facilitare così un'eventuale intrusione.

3. Programmazione dei DIP switch

DIP1. Filtro AC 50/60Hz

ON = 50Hz. **OFF** = 60Hz (per uso con alimentazione AC a 60Hz)

DIP2. Anti-Mascheramento

ON = Antimascheramento abilitato
OFF = Antimascheramento da abilitare su controllo remoto (vedi DIP4)

DIP3. Antibloccaggio (fatto da Microonda)

ON = Antibloccaggio disabilitato
OFF = Antibloccaggio abilitato solo quando disinserito

DIP4. RI (controllo remoto)

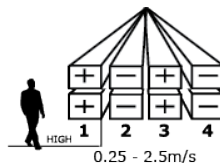
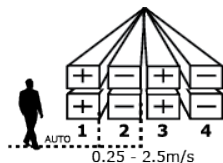
ON = Controllo remoto disabilitato
OFF = Controllo remoto Anti-Mascheramento

e Blocking attivo: portare quindi un riferimento negativo ("-" "GND" "COM") sul morsetto RI1 per abilitare l'Anti-Mascheramento ed il Blocking, altrimenti togliere il riferimento per disabilitarli.

DIP5. Sensibilità infrarossi

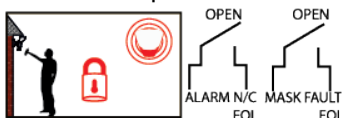
ON = Sensibilità auto (bassa a due fasci)

OFF = Sensibilità alta (un fascio)



DIP6. Attivazione contatti durante mascheramento

ON = ALARM e MASK aperti in mascheramento **OFF** = Solo MASK aperto in mascheramento



DIP7. Buzzer di test rilevazione

ON = Buzzer abilitato



OFF = Buzzer disabilitato



DIP8. LED (controllo remoto)

ON = LED sempre abilitati



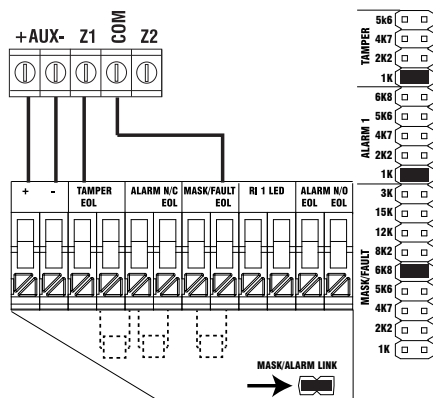
OFF = Controllo remoto dei LED



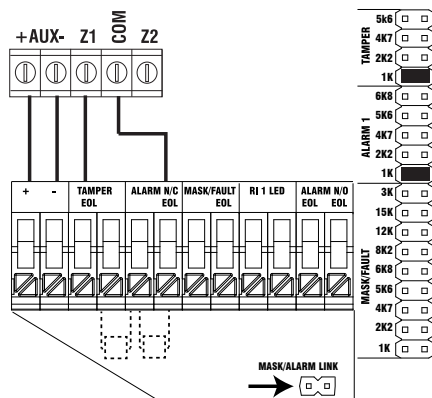
Se DIP8 in OFF portare un riferimento negativo ("-" "GND" "COM") sul morsetto LED per abilitare i LED, altrimenti togliere il riferimento per disabilitarli.

4. Connessioni

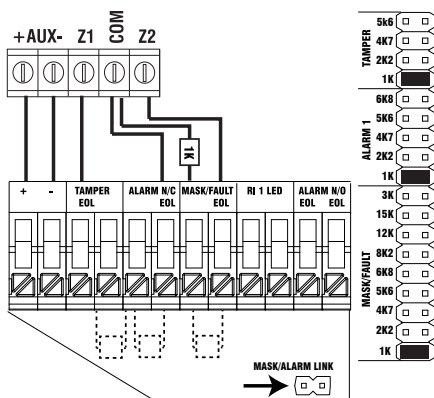
(i) Configurazione grado 3
Mascheramento, guasto, allarme e
Tamper sulla stessa zona



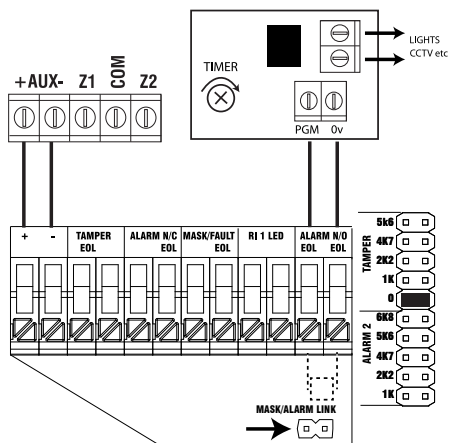
(ii) Configurazione grado 2
no antimascheramento



(iii) Configurazione grado 2 o 3 Utilizzando 2
zone: 1 per allarme e 1 per mascheramento

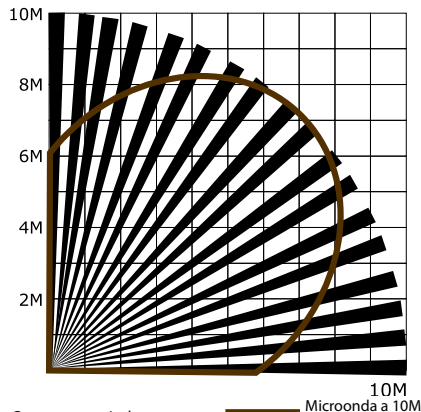


(iv) Uscita allarme N/O

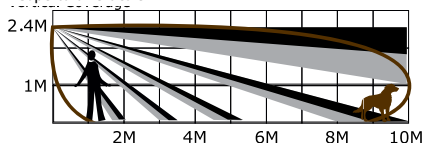


5. Copertura Lente 5 (montata) e lente 3 (in dotazione)

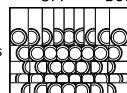
Lente 5 (volumetrica)
copertura orizzontale



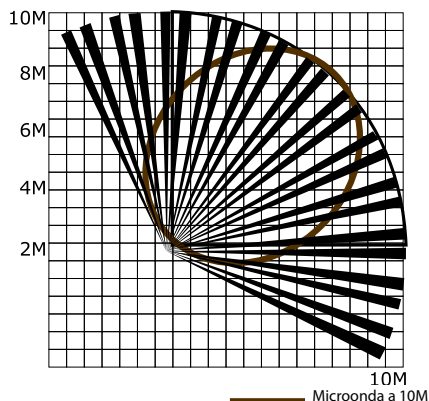
Copertura verticale



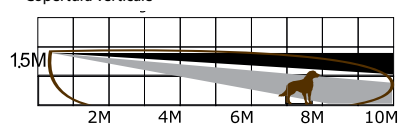
■ Lente alta 90°
78 Zone
■ Lente bassa 5 Livello



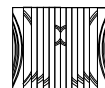
Lente 3
copertura orizzontale



Copertura verticale

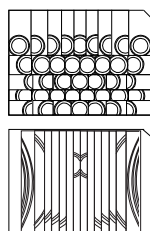


■ Lente alta 142°
24 Zone
■ Lente bassa 1 Livello

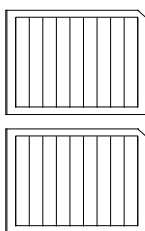


6. Cambiare le lenti

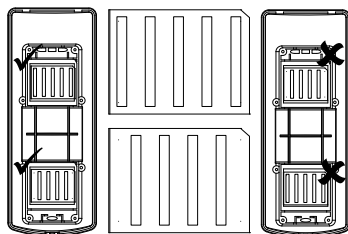
Lenti
volumetriche



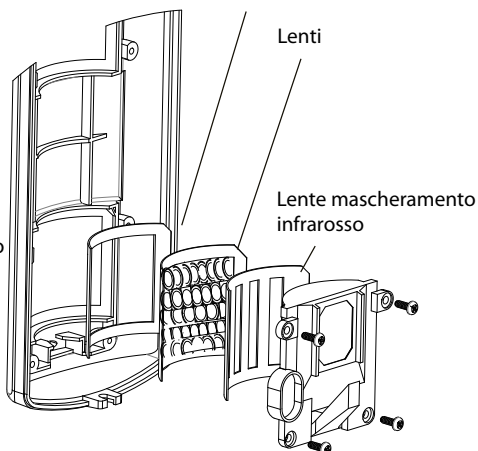
Lenti regolabili
mascheramento infrarosso



Lenti fisse mascheramento infrarosso a fascio alternato



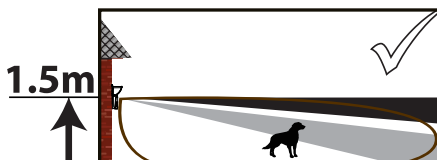
Guarnizione di
gomma



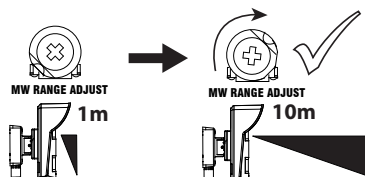
7. Consigli di utilizzo per la lente 3

1) Altezza d'installazione consigliata è di 1,5m. Per installazioni tra 1m:1,5m bisogna orientare il sensore di 5° circa verso l'alto per aumentare la portata dell'infrarosso e per evitare falsi allarmi dovuti ad animali.

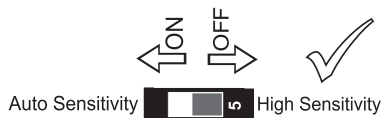
N.B.-Assicurarsi che l'altezza dell'animale domestico sia inferiore di almeno 30 cm rispetto l'installazione del sensore.



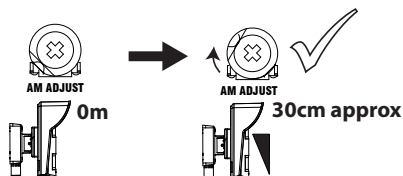
2) Regolare la microonda al massimo o comunque in funzione della distanza desiderata.



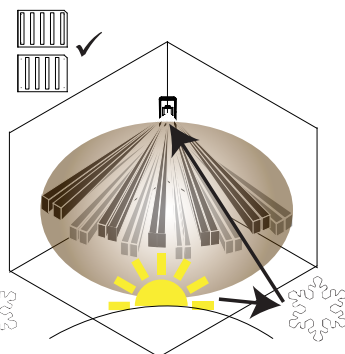
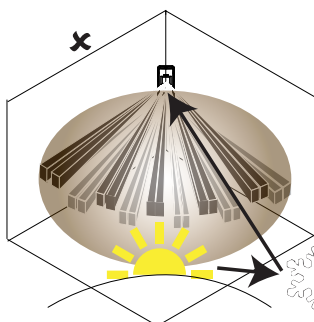
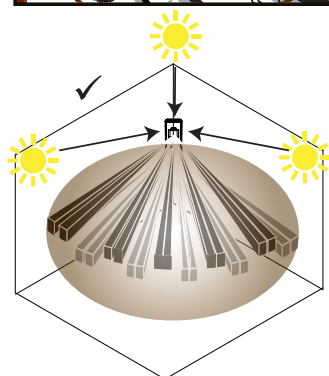
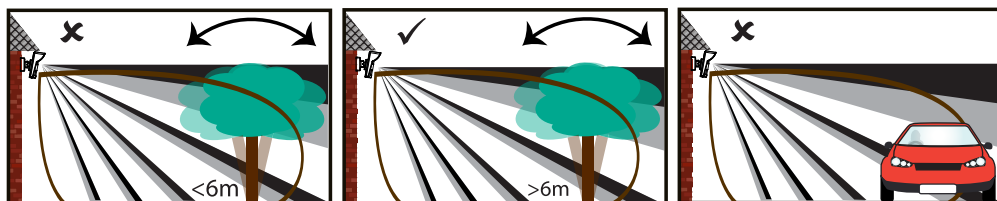
3) Regolare il dip5 in funzione di n'adeguata sensibilità dell'infrarosso



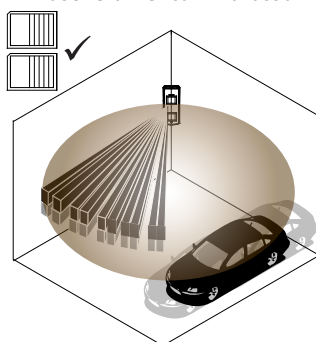
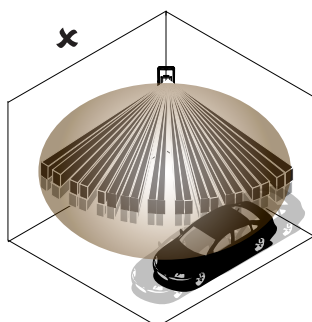
4) Se si utilizza l'Anti-Mascheramento, regolare la distanza di rilevazione non superiore a 30 cm



8. Potenziali rischi nel rilevamento



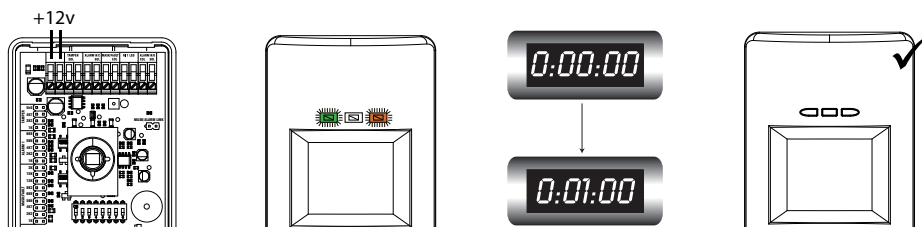
Utilizzare lenti fisse di mascheramento infrarosso



Utilizzare lenti regolabili di mascheramento infrarosso



9. Accensione iniziale



10. Indicazioni dei LED

Azione	LED in basso	LED superiori
Colore dei LED:	Rosso	Verde Blu Arancione
Accensione		  
Attivazione infrarosso superiore		  
Attivazione microonda		  
Self test infrarosso superiore fallito		  
Self test microonda fallito		  
Allarme		  
Attivazione infrarosso inferiore		
Self test infrarosso inferiore fallito		
Analisi antimascheramento		  
Antimascheramento o Blocking attivo		  
Tensione bassa di alimentazione		  

11. Specifiche tecniche

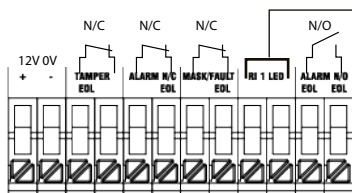
Rivestimento	3mm Policarbonato, 0.4mm HDPE per le lenti
Lenti	Lenti 5 x 2 (a compensazione ultravioletta) Lenti 3 x 2 in dotazione (a compensazione ultravioletta)
Metodo di rilevamento a tripla tecnologia	Due sensori infrarossi passivi a doppio elemento e basso disturbo ed una microonda doppler
Triplo-Antimascheramento	Regolabile da 0m a 1m. Applicato a tutte e 3 le tecnologie
Sensibilita'	Selezionabile automatica o alta
Compensazione di Temperatura	Digitale
Velocita' di rilevamento	0.25 - 2.5m/s
Voltaggio operativo	9-16VDC, 13.8VDC tipico
Assorbimento di corrente	24mA @ 13.8VDC quiescente
Uscite a Rele'	3 x SELV limiti, 60VDC 50mA (42.4VAC peak)
Altezza di installazione e copertura	1.8m - 2.4m = 10m (Lente 5) 1.5m = 10m (Lente 3)
Immunita' agli animali	Lente 5 = 10kg Lente 3 = 25kg
Tamper Switch	12VDC 50mA entrambi davanti e dietro
Temperatura di conservazione	-40°C to +80°C (+40°F to 176°F)
Temperatura operativa	-30°C to +70°C (+22°F to 158°F)
Emissioni	EN55022 Classe 2
Immunita'	EN50130-4

12. Garanzia

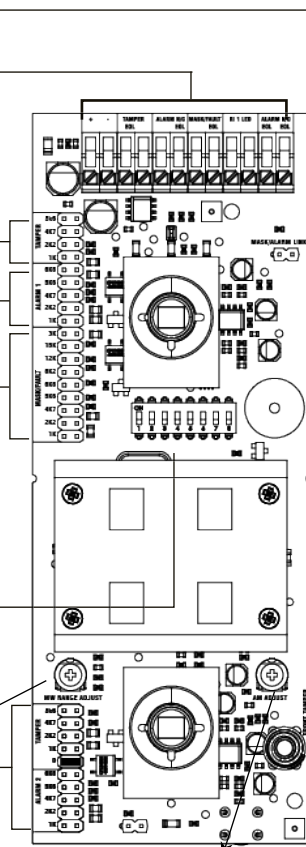
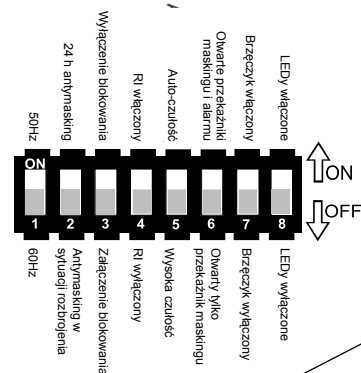
La vendita di questo prodotto e' soggetta alle nostre condizioni di garanzia ed e' garantito contro difetti per un periodo di 2 anni.

Nell'interesse di continuare a migliorare la qualita', la cura del cliente e la progettazione del prodotto, Pyronix Ltd si riserva il diritti di apportare modifiche senza preavviso.

1. Płytkę elektroniki PCB



Programowanie DIP-Switchy

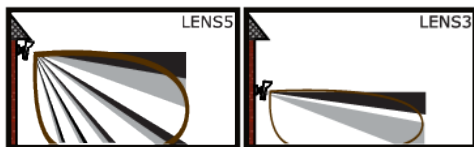
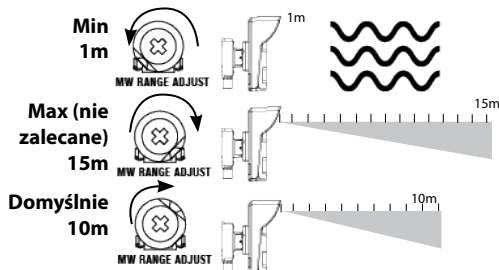


RI: RI: Wejście zdalnego sterowania antmaskingiem Patrz strona 5. Switch 2 i 3

LED: Wejście zdalnego sterowania LED Patrz strona: 5 (Switch 8)

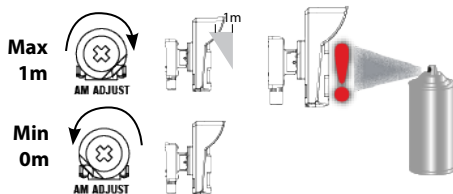
Brzęczyk

Ustawianie mocy mikrofali

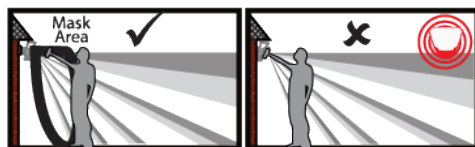


Ustawianie maskingu

Masking dla wszystkich technologii



Ustawianie maskingu powinno być ustawione w połowie by spełnić normę EN50131-2-4



2. Anti-Masking and Anti-Blocking Functionality

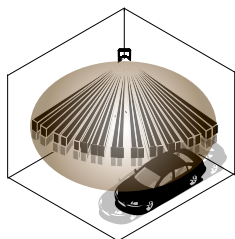
Antymasking

XD10TTAM jest zdolna do detekcji, gdy jedna czujka PIR lub obie, lub też moduł mikrofalowy są zamaskowane. W tym celu użyto opatentowanej technologii, gdzie antymasking realizowany jest poprzez technologię mikrofalową. Technologia antymaskingu pozwala na detekcję maskowania czujki folią aluminiową, sprajem i innym obiektem osadzonym w pobliżu czoła czujki, gdzie zakłóca się pole widzenia czujki PIR i mikrofali.

W czasie gdy obiekt wchodzi w obszar ochronny maskowania (ustawialne pomiędzy 0 do 1m) czujka aktywuje procesor maskowania. Niebieska dioda LED zaczyna migać, pokazując, że proces ten rozpoczął się. Proces antymaskowania kontynuowany jest przez 1 minutę i jest podzielony na 2 grupy 30 sekundowych interwałów. Jeśli podczas interwału 30-sekundowego przysłonięcie czujki zakończy się, a 3 technologie zostaną aktywowane, czujka wróci do normalnej pracy, proces antymaskowania zostanie przerwany. Jeśli przesłona nie zostanie usunięta, wraz z upływem czasu 1 minuty przekaźnik MASK i ALARM zostanie wyzwolony, a dioda LED zielona oraz pomarańczowa będą świecić w sposób ciągły.

Cecha antymaskingu jest bardzo efektywna w identyfikacji dowolnej przesłony czujnika PIR i mikrofalowego a także detekcji maskowania czujki PIR przez spray.

Blokowanie



Cecha blokowania pozwala na detekcję przesłony XD zlokalizowanej w odległości ponad 1m wynikający z antymaskingu. Cecha blokowania jest bardzo użyteczna gdzie istnieje ryzyko, że intruz będzie miał dostęp perimetryczny za przesłonami takimi jak samochody, skrzynki lub inne wysokie obiekty zlokalizowane w polu widzenia czujki. Gdy cecha blokowania jest aktywna, przekaźnik Alarm wyzwoli się, łącznie z aktywacją żółtej diody LED.

Na przykład, jeśli samochód jest zaparkowany w polu przed czujką XD, co przysłania pole widzenia czujki PIR, a ktoś przejdzie za samochodem, to zaktywuje czujkę mikrofalową, nie aktywując czujki PIR. To zaktywuje cechę blokowania czujki XD. Aby zresetować, należy przeprowadzić test przejścia, by upewnić się, że zarówno czujka PIR jak i mikrofalowa aktywuje się.

4. Programowanie przełącznikami DIP

1. Filtr 50 / 60 Hz AC

ON = 50Hz. **OFF** = 60Hz (do używania z zasilaniem AC 60Hz)

2. Praca antymaskingu

ON = Antmasking odblokowany
OFF = Antymasking odblokowany, gdy system rozbrojony (patrz DIP4)

3. Blokowanie

ON = Blokowanie wyłączone
OFF = Blokowanie załączone, gdy system rozbrojony (patrz DIP4 / DIP6 musi być na ON)

DIP 4. Tryb zdalnego wejścia (RI)

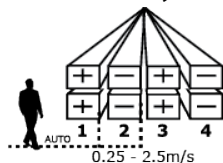
ON = RI zablokowany

OFF = RI włączony

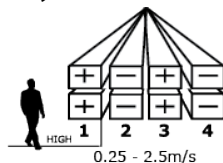
RI jest używany by odblokować funkcję antymaskingu i blokowania, gdy DIP2 i DIP3 są zaprogramowane na OFF. Wymagane jest to do podłączenia zdalnego wejścia (RI) do wyjścia, które śledzi status UZB/ROZB centrali i osiąga potencjał ujemny (0V/-GND) gdy ROZB i dodatni (COM/+12V), gdy UZB.

5. Czulość

ON - czulość automatyczna

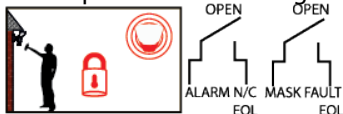


OFF - wysoka czulość



6. Otwarte przekaźniki maskingu i alarmu

ON = otwarte przekaźniki maskingu i alarmu



OFF = otwarty przekaźnik maskingu



7. Brzęczyk alarmu

ON = Brzęczyk odblokowany



OFF = Brzęczyk zablokowany



8. Blokowanie/odblokowywanie diody LED

ON = LED odblokowana (zdalny dostęp zablokowany)



OFF = LED zablokowana (zdalny dostęp możliwy)

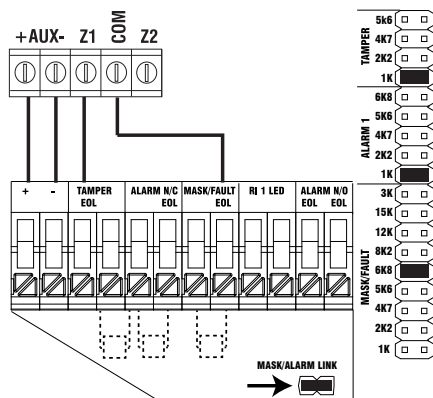


Aby zdalnie odblokować LEDy: Podłącz LED do wejścia PGM ("testu przejścia"): 0V = test przejścia włączony, 12V=test przejścia wyłączony

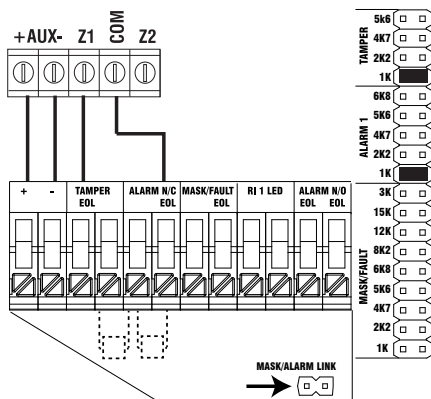
5. Podłączenia

(i) (i) KONFIGURACJA 3 STOPNIA
BEZPIECZEŃSTWA

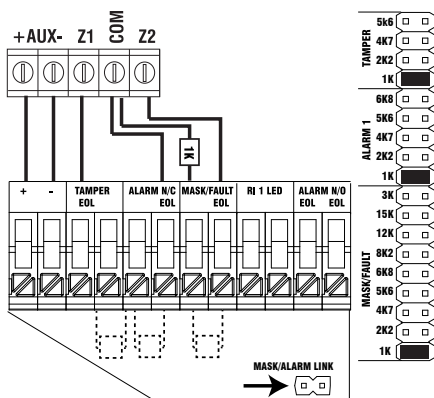
Masking, usterka, alarm, sabotaż na tej samej linii



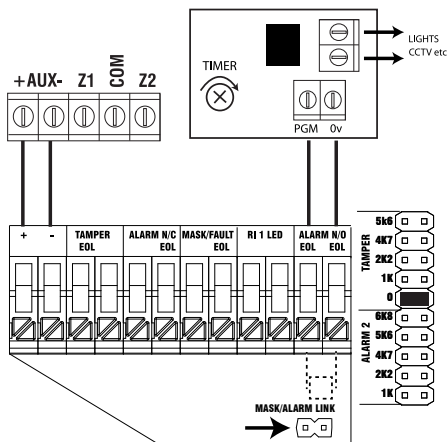
(ii) KONFIGURACJA 2 STOPNIA
BEZPIECZEŃSTWA
bez antymaskingu



(iii) KONFIGURACJA 2 LUB 3 STOPNIA
użycie 2 linii do alarmu i maskingu



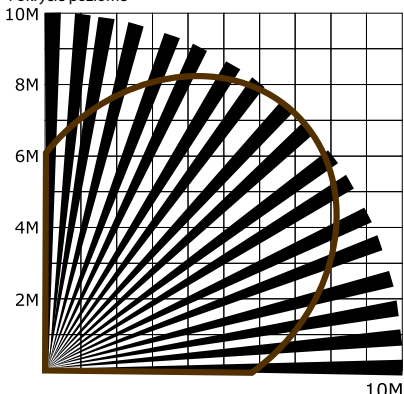
(iv) PODŁĄCZENIE ALARMU N/O



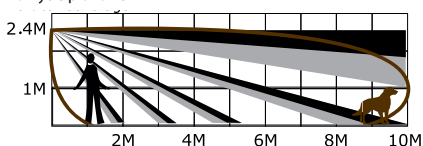
6. Soczewka 5 (zamocowana) i soczewka 3 (dostarczona)

Soczewka 5 (Wolumetryczna)

Pokrycie poziome

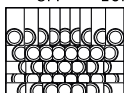


Pokrycie pionowe



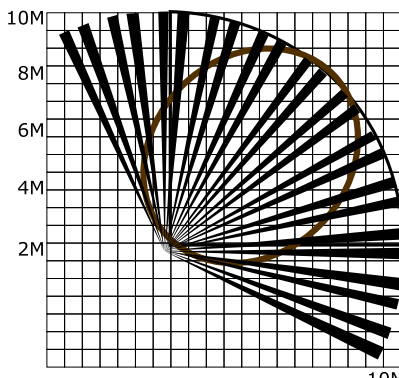
■ Górna soczewka
■ Dolna soczewka

90°
78 Pojedyncze
5 płaszczyzny

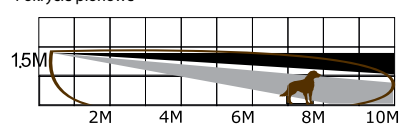


Soczewka 3

Pokrycie poziome

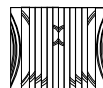


Pokrycie pionowe



■ Górna soczewka
■ Dolna soczewka

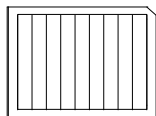
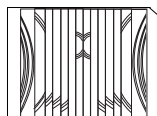
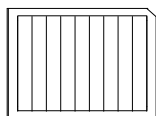
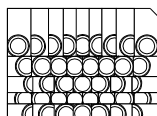
142°
24 Pojedyncze
1 płaszczyzny



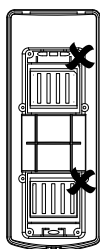
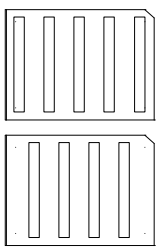
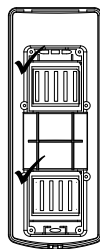
7. Zmiana soczewek

Soczewki

Ustawialna siatka maskująca



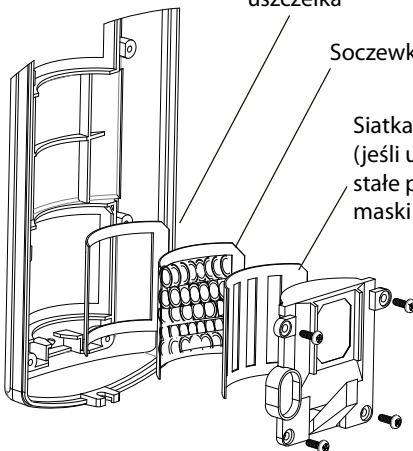
Stała siatka maskująca



Gumowa uszczelka

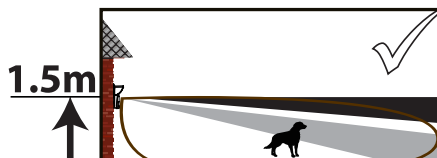
Soczewka

Siatka maskująca
(jeśli użyta) lub
stałe pojedyncze
maski

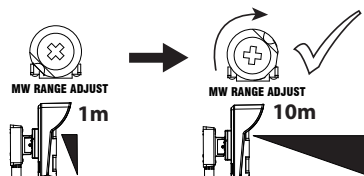


8. Złote zasady przy używaniu soczewki nr 3:

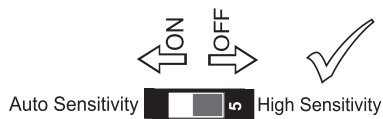
1) Wysokość instalacji nie może być niższa niż 1,



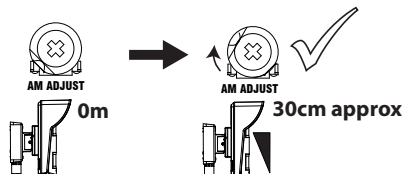
2) Ustawienie mikrofali do pokazanej pozycji,



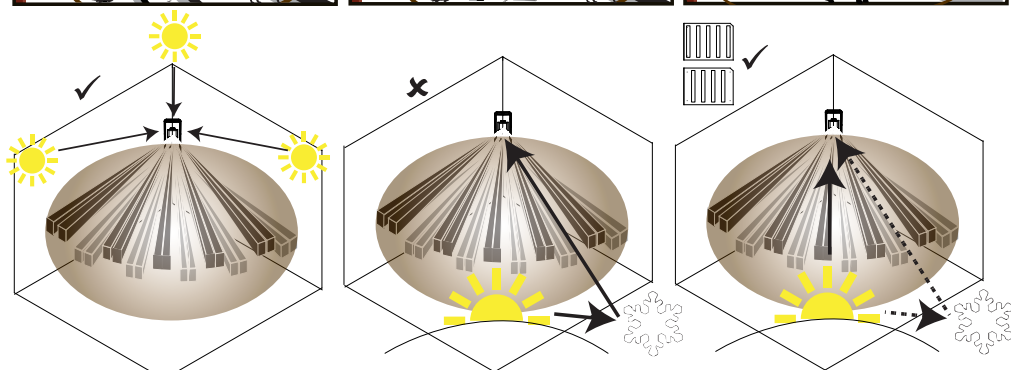
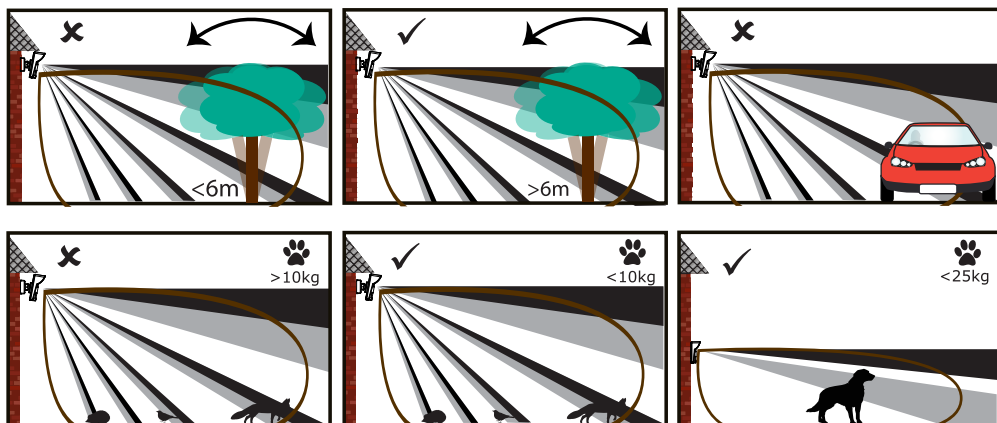
3) Ustawienie przełącznika DIP 5 na pozycję 'High Sensitivity' (wysoka czułość),



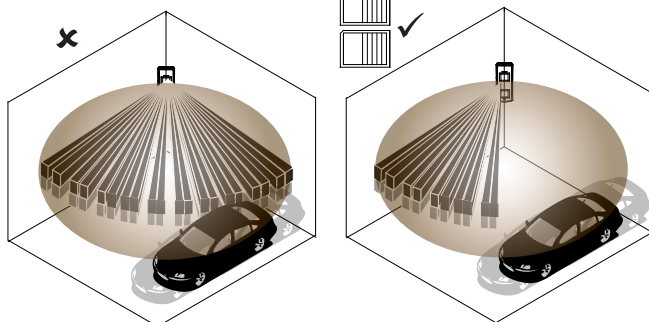
4) Jeśli używane, ustawić zakres antymaskingu nie więcej niż ok. 30cm.



9. Potencjalne zakłócenia detekcji potrójnej technologii



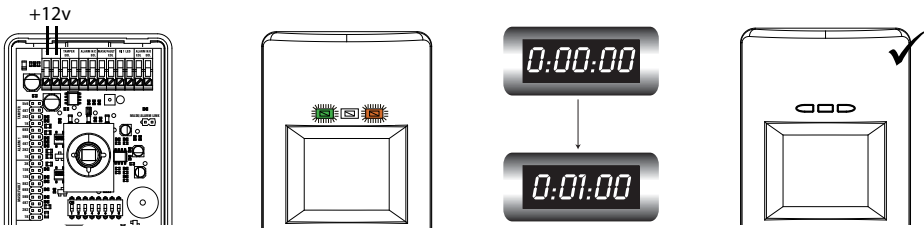
Używając stałej maski



Używając ustawialnej siatki maskującej



10. Pierwsze podłączenie



11. Wskazania LED

Akcja	Dolne LEDy	Górne LEDy
Kolory LED	CZERWONY	ZIELONY NIEBIESKI OMARAŃCZOWY
Podłączenie zasilania		  
Wyzwolony górny PIR		  
Wyzwolony czujnik mikrofalowy		  
Test własny górnej czujki nieudany		  
Test własny mikrofali nieudany		  
Alarm (trzy technologie)		  
Dolny PIR wyzwolony		
Test własny dolnej czujki nieudany		
Maskowanie		  
Stałe maskowanie/blokowanie		  
niskie napięcie		  

12. Specyfikacja techniczna

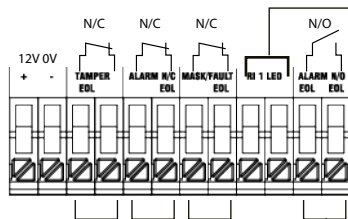
Obudowa	3mm Poliwęglan, 0.4mm HDPE w obszarze soczewki
Soczewki	2x soczewka 5 (kompensacja UV) 2x soczewka 3 opcjonalna (kompensacja UV)
Detekcja potrójnej technologii	2 niskoszumne dualne czujniki pasywnej podczuwieni i moduł mikrofalowy Dopplera
Maskowanie (tri-masking)	ustawialne od 0m do 1m. Pokrywa 3 technologie.
Czułość	Wybieralne: AUTO lub WYSOKA
Kompensacja temperaturowa	Cyfrowa
Prędkość detekcji	0.25 - 2.5m/s
Napięcie pracy	9-16VDC, 13.8VDC typowo
Pobór prądu	24mA @ 13.8VDC quiescent
Wyjście przekaźnikowe	3 x SELV limitowane, 60VDC 50mA (42.4VAC peak)
Wysokość montażu i zasięg	1.8m - 2.4m = 10m (Lens 5) 1.5m = 13m (Lens 3)
Odporność na zwierzęta	Soczewka 5 = 10kg (2 x wolumetryczna) Soczewka 3 = 25kg (2 x horyzontalna, kurtnowa)
Łącznik sabotażowy	12VDC 50mA przedni i tylny
Temperatura przechowywania	-40°C to +80°C (+40°F to 176°F)
Temperatura pracy	-30°C to +70°C (+22°F to 158°F)
Emisje	EN55022 Klasa 2
Odporność	EN50130-4

13. Gwarancja

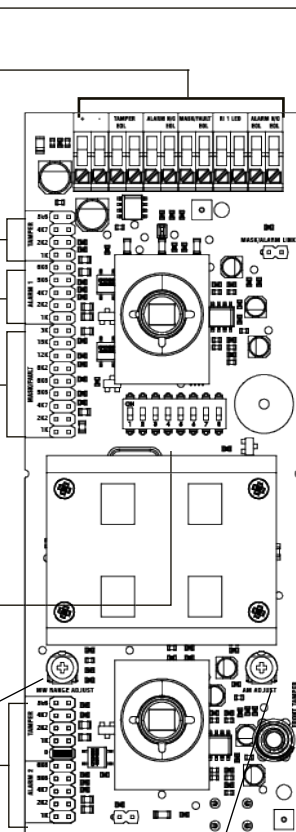
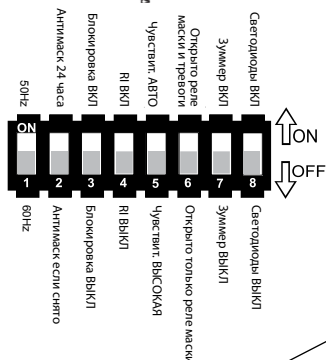
Ten produkt objęty jest naszymi standardowymi warunkami gwarancji obejmującymi wady produkcyjne przez okres 2 lat.

W interesie ciągłego polepszania jakości, obsługi klienta i projektowania, Pyronix Ltd. rezerwuje sobie prawo do zmiany dan technicznych bez wcześniejszych komunikatów.

1. Элементы на печатной плате



Программирующий Переключатель

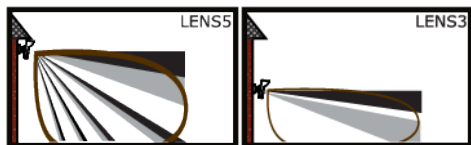
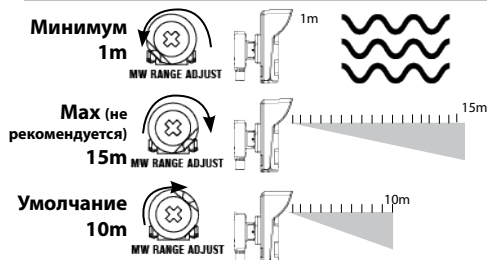


RI: RI:
Дистанционное управление маскированием
См. страницу 5, переключатели 2 и 3

LED: Светодиод:
Управление светодиодом
См. страницу 5 (переключатель 8)

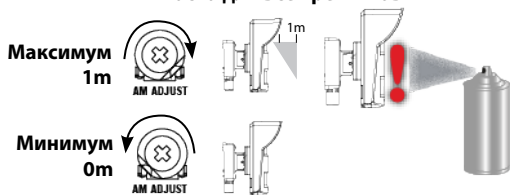
Зуммер

Регулировка СВЧ



Регулировка маски

Маска для всех режимов



Регулировка маски должна быть выполнена на середину дистанции при соответствии EN50131-2-4



2. Антимаскирование Блокирование

Антимаскирование

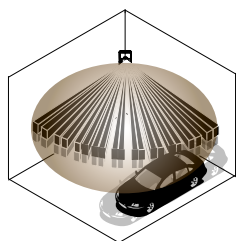
XD10TTAM в состоянии определить, когда один или оба ПИК детектора, а также модуль СВЧ перекрыты. Для этого он использует запатентованные технологии антимаскирования. технологии, где обнаружение маскирования осуществляется с помощью СВЧ технологии. Технология АМ способна обнаружить маскирование извещателя алюминиевой фольгой, брызгами грязи или любым объектом, расположенным перед детектором с целью перекрытия зоны обнаружения.

Как только нечто входит в поле действия маски (регулируется в пределах от 0 до 1 м), детектор инициализирует процесс антимаскирования. Голубой светодиод начинает мигать, чтобы показать работу процесса маскирования. Обработка процесса продолжается в течение 1 минуты и делится на 2 части, с интервалом по 30 сек. Если во второй 30 сек интервал препятствие снимается, все 3 технологии детектора будут сброшены в нормальное рабочее состояние. Обработка маскировки будет остановлена. Если препятствие не удаляется, то в конце 1-минутного интервала будет включено сигнальное реле и зеленый и оранжевый светодиоды.

Защита от маскирования особенно эффективна для выявления любых препятствий ПИК или СВЧ детекторов на любом объекте, а также для обнаружения маскирования ПИК детекторов с помощью аэрозольных лаков или спреев.

Блокирование

Функция защиты от блокировки позволяет обнаруживать препятствия



расположенные дальше, чем может обнаружить функция защиты от маскирования. Функция от блокирования очень полезна, когда есть риск проникновения злоумышленника за препятствия, такие как припаркованные машины, поддоны или любой другой достаточно высокий объект, расположенный в пределах поля зрения детектора. Когда функция блокировки активируется, реле сигнализации включается вместе с желтым и красным светодиодом.

Например, если автомобиль припаркован перед XD и перекрывает поле зрения ПИК детекторов. Если кто-то идет за автомобилем, СВЧ детектор будет активирован, а ПИК детекторы нет. Эта комбинация активирует функцию защиты от блокировки в XD. Для сброса защиты от блокировки детектор XD должен быть протестирован ходьбой так, чтобы были активированы все 3 детектора XD.of XD.

3. Dip - Программный переключатель

Dip 1. Фильтр 50/60Гц

ВКЛ = 50Гц, ВЫКЛ = 60Гц

Dip 2. Управление маскированием

ВКЛ = Анти маскирование активно
ВЫКЛ = Анти маскирование активно в режиме снято (см. Dip4)

Dip 3 Блокирование

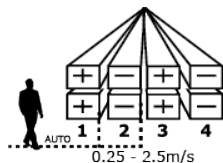
ВКЛ = Блокирование отключено
ВЫКЛ = Блокирование активно в режиме снято (см. Dip4/Dip6 включены)

Dip 4. Режим управления входом RI

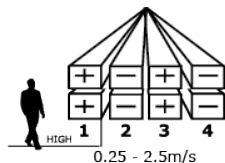
ВКЛ = RI отключен
ВЫКЛ = RI активен
 Вход RI используется для того, чтобы активировать Анти маскирование и блокировку, если DIP2 и DIP3 запрограммированы как **ВЫКЛ**. Для этого необходимо подключить RI к выходу «статус» панели. Выход должен быть отрицательным (GND), когда панель снята с охраны и положительным (+12v), когда панель взята под охрану.

Dip 5. Чувствительность

ВКЛ = Автоматически



ВЫКЛ = Высокая



Dip 6. Открыто реле маски и тревоги

ВКЛ = Открыто реле маски и тревоги



ВЫКЛ = Только реле маски



Dip 7. Тревога зуммером

ВКЛ = Зуммер активен



ВЫКЛ = Зуммер ВЫКЛ



Dip 8. Светодиоды Включены/Выключены

ВКЛ = Светодиоды активны (контроль отключен)



ВЫКЛ = Светодиоды отключены (контроль активен)

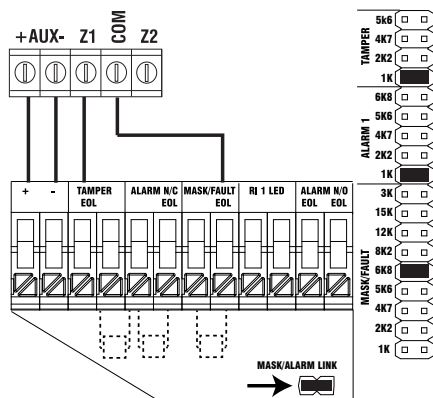


Для управления светодиодами: Подключить к выходу "тест ходьбой" PGM панели: 0В = тест, 12В тест отключен

4. Подключение

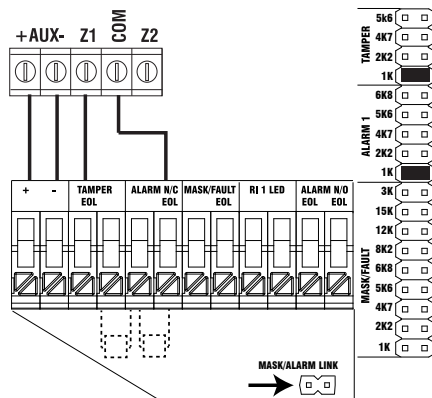
(i) КОНФИГУРАЦИЯ ПОВЫШЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (GRADE 3)

Маска, Неисправность, Тревога и Тампер в одной зоне



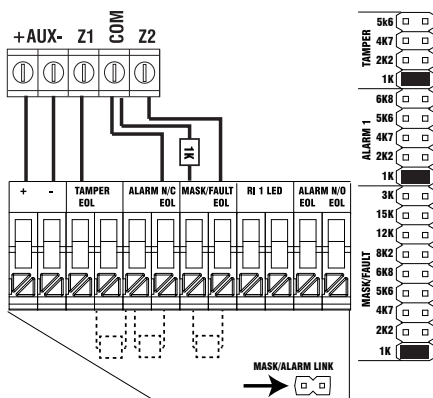
(ii) КОНФИГУРАЦИЯ ТРАДИЦИОННАЯ (GRADE 2)

Нет защиты от маскирования

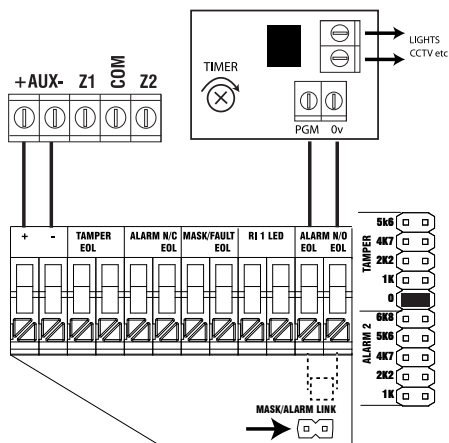


(iii) КОНФИГУРАЦИЯ ТРАДИЦИОННАЯ (GRADE 2 или 3)

Используются 2 различные зоны для тревоги и маски

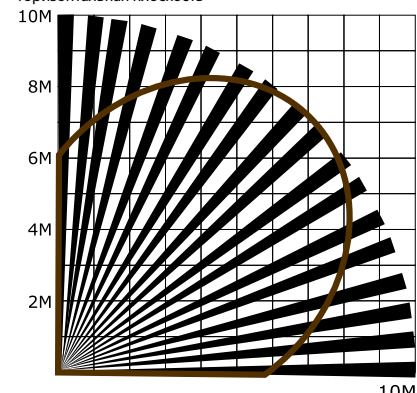


(iv) ПОДКЛЮЧЕНИЕ Н/О КОНТАКТ ТРЕВОГИ (для CCTV)

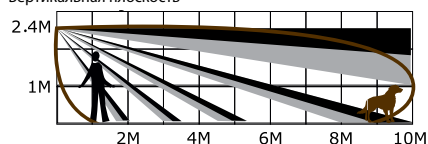


5. Линза 5 (установлена) и линза 3 (в комплекте)

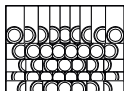
Линзы №5 (Объёмная)
Горизонтальная плоскость



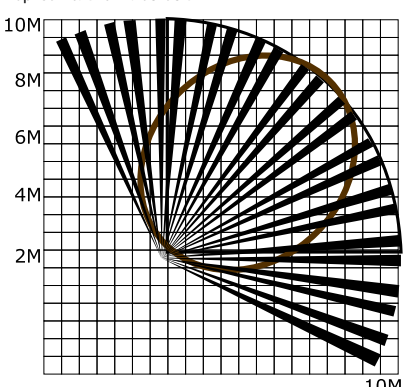
Вертикальная плоскость



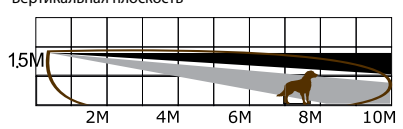
Верхняя линза 90°
78 лучей
Нижняя линза 5 уровней



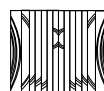
Линзы №3
Горизонтальная плоскость



Вертикальная плоскость

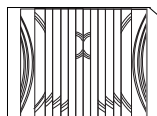
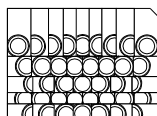


Верхняя линза 142°
24 луча
Нижняя линза 1 уровень

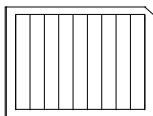
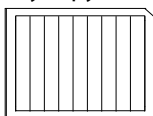


6. Смена линз

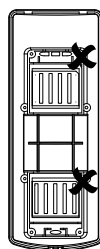
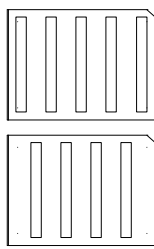
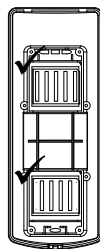
Линзы



Регулируемая сетка маски



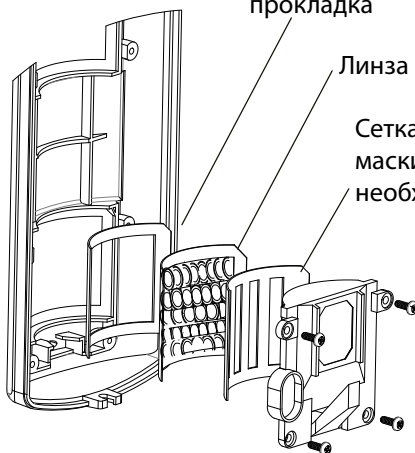
Фиксированная сетка маски



Эластичная прокладка

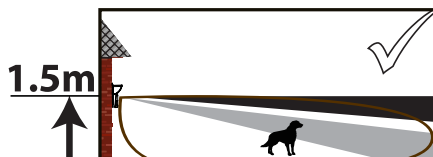
Линза

Сетка маски (если необходимо)

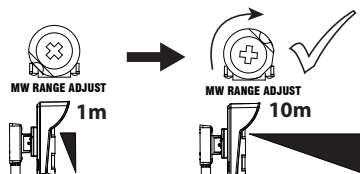


7. Основные правила при использовании линзы № 3

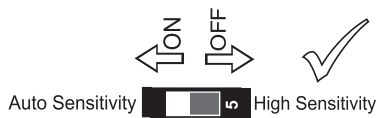
**1) Высота установки
должна быть не менее 1,5 м**



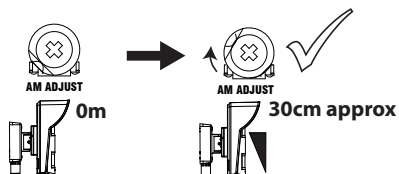
**2) Установить уровень СВЧ
в среднее положение**



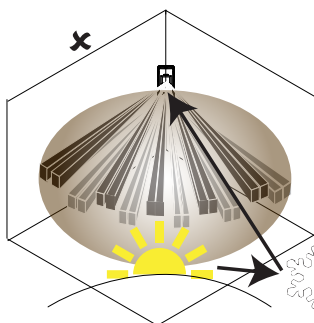
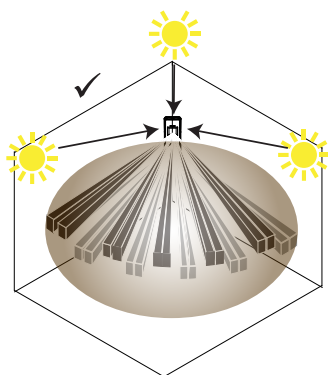
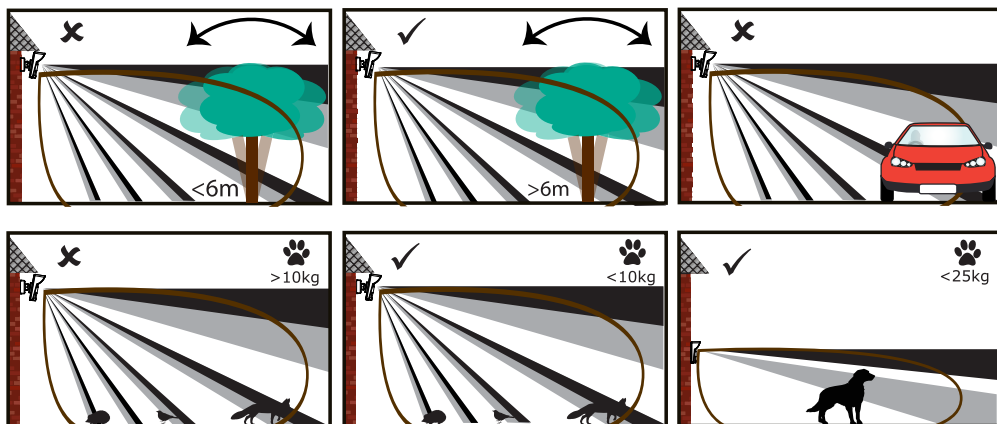
**3) Установить DIP-переключатель
5 на «Высокая чувствительность»**



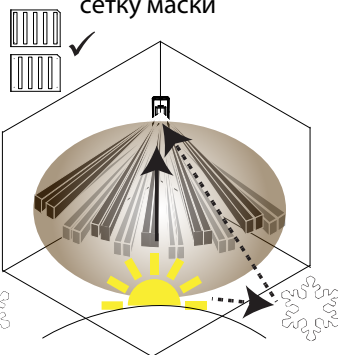
**4) При использовании защиты от
маскирования, установить
дальность анти маски не
более 30 см**



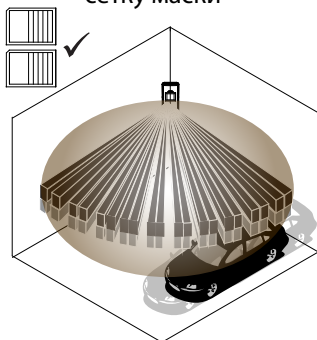
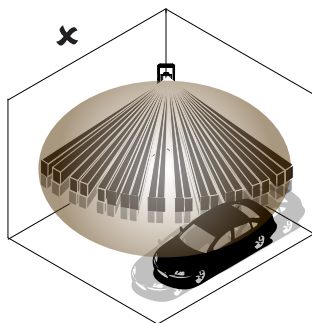
8. Потенциальные опасности применения извещателя



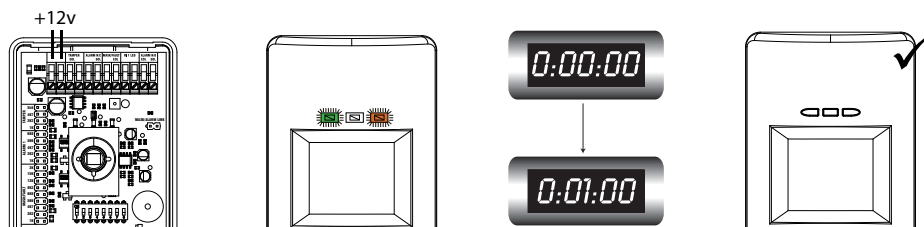
Используем изменяемую сетку маски



Используем фиксированную сетку маски



9. Включение



10. Индикация

Действие	Нижний индикатор	Верхние индикаторы
Цвет индикатора	КРАСНЫЙ	ЗЕЛЕНый СИНИЙ ОРАНЖЕВый
Включение		  
Верхний Инфракрасный (ПИР)		  
СВЧ		  
ПИР внутренний тест, ошибка		  
СВЧ внутренний тест, ошибка		  
Тревога (по 3 датчикам)		  
Нижний ПИР		
Нижний ПИР тест, ошибка		
Маскирование		  
Защелка Маска/ Блокирование		  
Низкое напряжение		  

11. Техническая информация

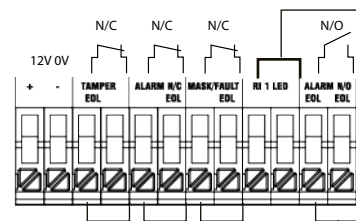
Корпус	3мм Поликарбонат пластик, 0.4мм HDPE в линзах
Линзы	2 x Линзы 5 (с УФ фильтром) 2 x Линзы 3 опционально (с УФ фильтром)
Тройной метод обнаружения	2 низких шумных сдвоенных элемента в пассивных инфракрасных датчиках и микроволновый доплеровский модуль
Тройной антимаскинг	Регулируемый от 0 до 1м. Защищает все три технологии
Чувствительность	Изменяемая АВТО или ВЫСОКАЯ
Температурная компенсация	Цифровая
Скорость обнаружения	0.25 - 2.5м/с
Рабочее напряжение	9-16В пост. тока, 13.8В норма
Ток потребления	24мА при 13.8В
Выход реле	3 x выхода ограничено 60В, 50мА пост. Тока, (42.4В перем. тока в пике)
Монтаж: высота и дальность	1.8м - 2.4м = 10м (линза 5) 1.5м = 10м (линза 3)
Не восприимчивость к животным	Линза 5 = 10кг (2 x объёмные) Линза 3 = 25кг (2 x горизонтальные)
Контакт тампера	12В, 50мА пост. тока. (оба фронт и тыл)
Температура хранения	от -40°C до +80°C (от +40°F до 176°F)
Рабочая температура	от -30°C до +70°C (от +22°F до 158°F)
Экология	EN55022 класс 2
Неприкосновенность	EN50130-4

12. Гарантия

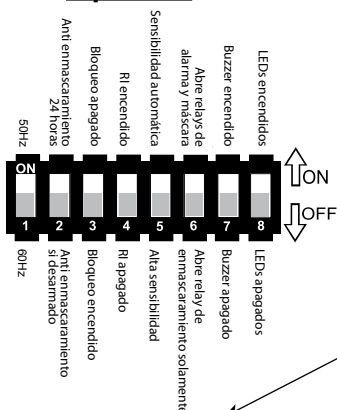
Продукт подлежит стандартным условиям гарантии от производственных дефектов сроком на два года

В интересах дальнейшего усовершенствования компания оставляет за собой право на изменение спецификации без предварительного уведомления

1. Placa de circuito impreso



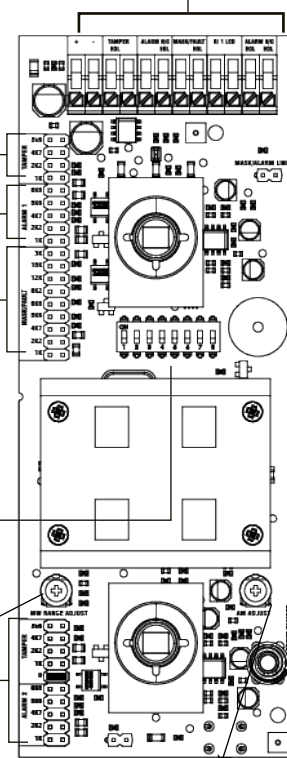
Programación de Dip Switch



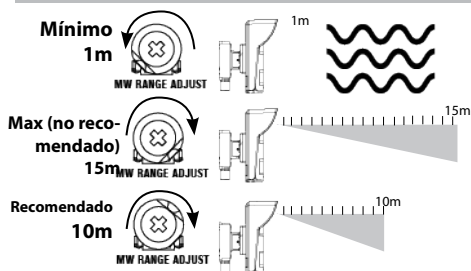
RI: Entrada de control remoto de enmascaramiento y anti bloqueo
Ver página 5. Dip Switch 2 y 3

LED: Entrada de control remoto de LED
Ver página: 5 (Dip Switch 8)

Buzzer

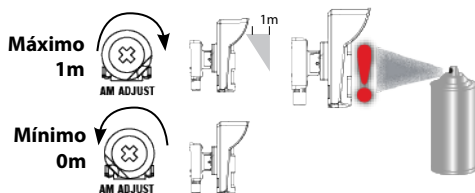


Ajuste de microondas

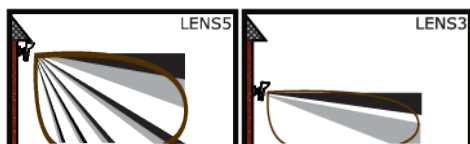


Ajuste de enmascaramiento

Enmascaramiento para las 3 tecnologías



El ajuste de enmascaramiento debe ser configurado a mitad de camino para cumplir con EN50131-2-4



2. Antienmascaramiento el Blouqueo

Antienmascaramiento

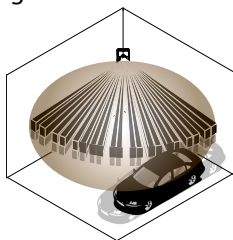
El XD10TTAM es capaz de detectar cuando una o ambas tecnologías (PIR y MW) son enmascaradas. Para este propósito, usa la tecnología patentada de anti enmascaramiento donde la detección de esta condición es realizada vía tecnología MW. La tecnología AM es capaz de detectar el enmascaramiento del detector con un film de aluminio, spray y cualquier objeto posicionado en frente del detector con el propósito de obstruir el campo de visión de los sensores infrarrojos o de microondas.

Tan pronto con un objeto ingresa al área de protección de enmascaramiento (esta es ajustable desde 0 a 1m), el detector inicia el proceso de enmascaramiento; esto será indicado con el parpadeo del LED azul. El procesamiento de enmascaramiento continúa por un total de 1 minuto y es dividido en dos intervalos de 30 segundos. Si durante el primer intervalo la obstrucción es removida, y las tres tecnologías son activadas, el detector se regresará al funcionamiento normal y el procesamiento de la señal de enmascaramiento se detendrá. Si la obstrucción no es removida al cumplirse un minuto de iniciado el proceso, entonces los relay de ENMASCARAMIENTO y ALARMA se abrirán, y los LEDs verde y naranja se encenderán permanentemente.

La function de anti-enmascaramiento es muy efectiva para identificar la obstrucción de los sensores PIR o MW por cualquier objeto así como también el enmascaramiento del PIR utilizando un spray.

Bloqueo

La función de bloqueo permite al XD la detección de las obstrucciones por fuera del rango máximo de 1m del AM. La función de bloqueo es muy útil cuando hay riesgo de que un intruso ingrese al perímetro detrás de obstrucciones como autos estacionados u otros objetos suficientemente altos ubicados dentro del área de visión del detector. Cuando la función bloqueo es activada, se abrirá el relay de alarma al mismo tiempo que se encenderán los LED verde y naranja.



Por ejemplo, si un auto es estacionado en frente del XD y, por lo tanto, obstruye el campo de visión del sensor PIR, y alguien se está moviendo por detrás del auto, el sensor MW se activará, pero el PIR permanecerá inactivo. Esto activará la función de bloqueo del XD. Para resetear este bloqueo, el XD necesita la activación de ambas tecnologías.

3. Programación de Dip Switch

1. Filtro 50/60 Hz en corriente alterna

Enc. = 50Hz. Apg. = 60Hz (para usar en alimentación de 60Hz)

2. Operación de enmascaramiento

Enc = Anti enmascaramiento 24 hs.

Apg = Anti enmascaramiento habilitado solo cuando desarmado

3. Bloqueo (vía microondas)

Enc = Bloqueo apagado

Off = Bloqueo habilitado solo cuando desarmado

4. RI modo 1

Modo RI 1 es usado con **Switches 2 y 3**
Conecte RI1 para armar / desarmar PGM:
0V = Desarmado. 12V = Armado

Switch 2: Operación de anti masking

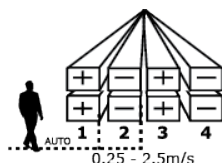
Apg = Anti enmascaramiento habilitado solo cuando desarmado

Switch 3: Bloqueo (vía microondas)

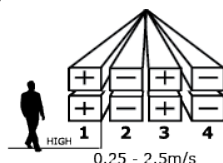
Apg = Bloqueo habilitado solo cuando desarmado

5. Sensibilidad

Enc - Auto sensibilidad



Apg - Alta sensibilidad



6. Abrir relays de máscara y alarma

Enc = Relays de máscara y alarma abiertos



Apg = Relay de máscara abierto



7. Buzzer de alarma

Enc = Buzzer habilitado



Apg = Buzzer Apg



8. LED habilitado/ deshabilitado

Enc = LED habilitado (LED remoto deshabilitado)



Apg = LED deshabilitado (LED remoto habilitado)

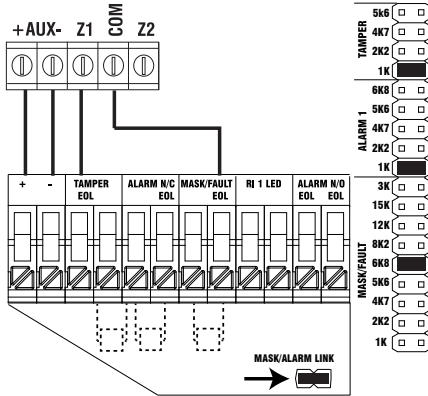


Para habilitar remotamente los LEDs: Conecte LED a PGM de prueba de caminata: 0V = Prueba de caminata enc. 12V = Prueba de caminata Apg.

4. Conexiones

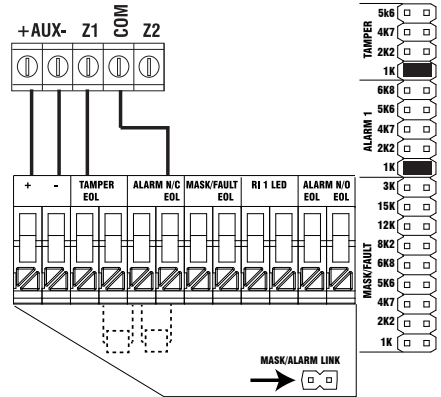
(i) CONFIGURACIÓN GRADO 3

Máscara, falla, alarma y tamper en la misma zona



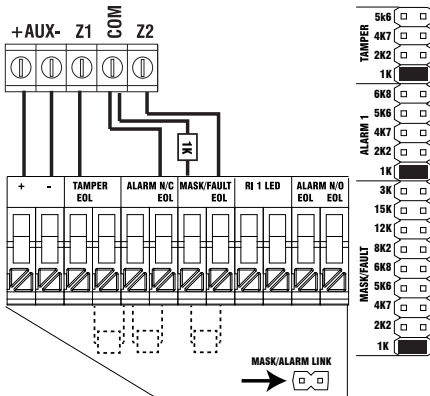
(ii) CONFIGURACIÓN GRADO 2

No máscara

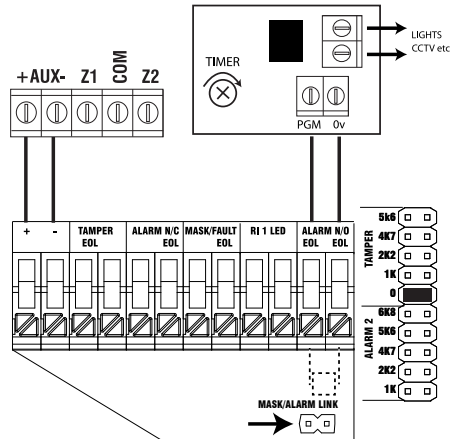


(iii) CONFIGURACIÓN GRADO 2 o 3

Usar 2 zonas para alarma y máscara



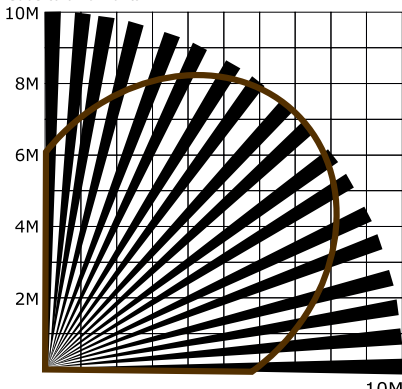
(iv) ALARMA CONECTADA N/A



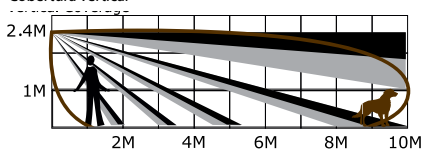
5. Lente 5 (instalado) y lente 3 (provisto)

LENTES 5 (Volumétrico)

Cobertura horizontal



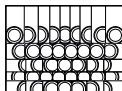
Cobertura vertical



■ Lentes superiores

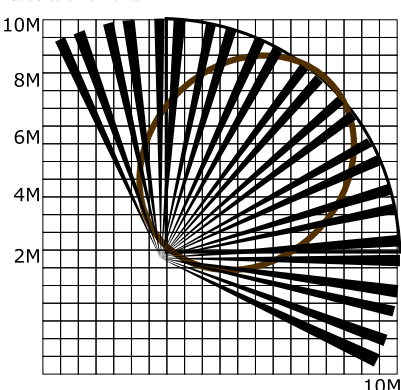
■ Lentes inferiores

90°
78 Zonas de
detección
5 Planos

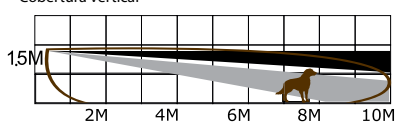


LENTES 3

Cobertura horizontal



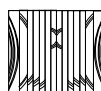
Cobertura vertical



■ Lentes superiores

■ Lentes inferiores

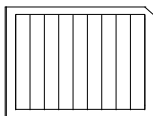
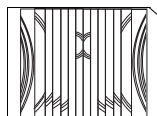
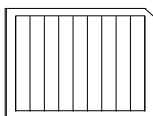
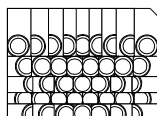
142°
78 Zonas de
detección
Planos simples



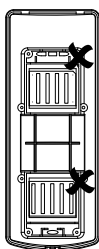
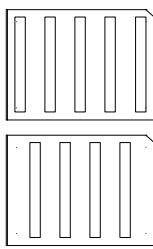
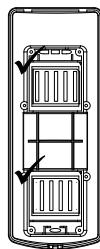
6. Cambio de lentes

Lentes

Grilla de máscara ajustable



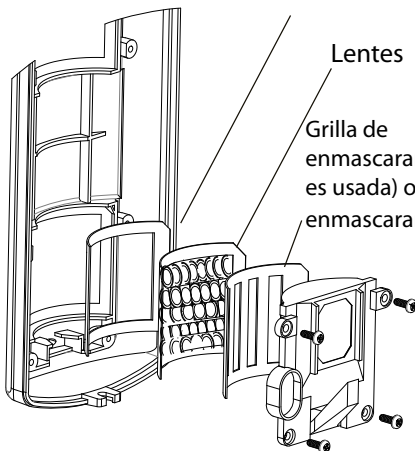
Grilla de máscara fija



Junta de goma

Lentes

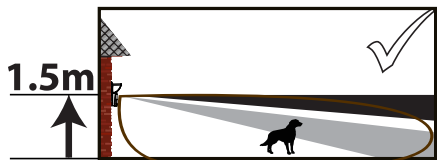
Grilla de
enmascaramiento (si
es usada) o grillas de
enmascaramiento fijas



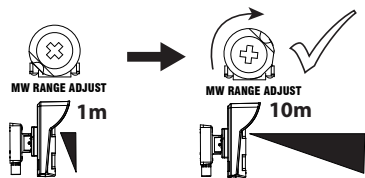
SPANISH

7. Reglas de oro cuando se usa el lente 3

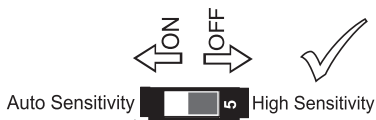
1) La altura de instalación no debe ser menor a 1,5 m



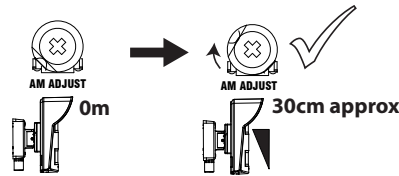
2) Configure la microondas a la posición mostrada



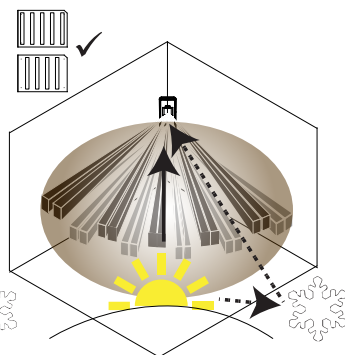
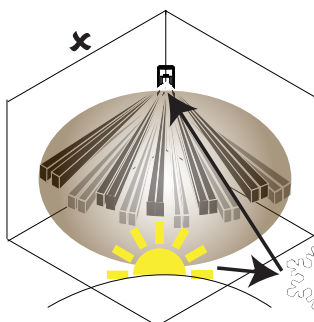
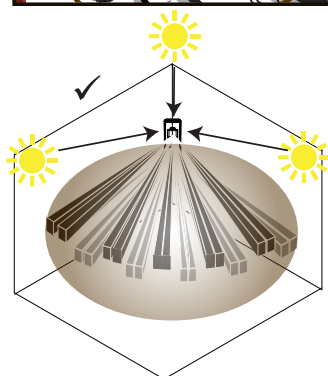
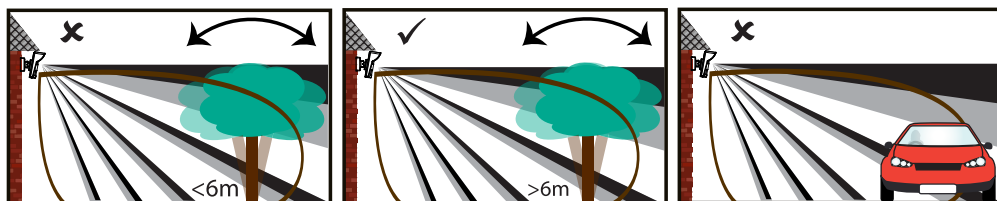
3) Configure el dip Switch 5 a “Alta sensibilidad”



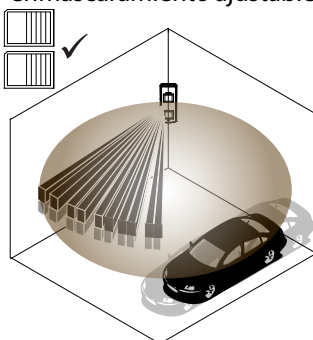
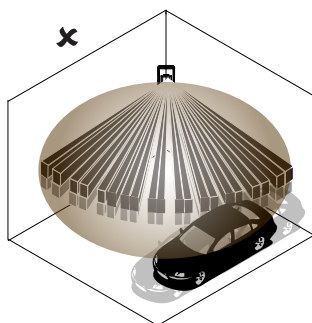
4) Si es usado, configure el rango de anti enmascaramiento a no más de 30 cm aproximadamente.



8. Riesgos potenciales de Tri-detección



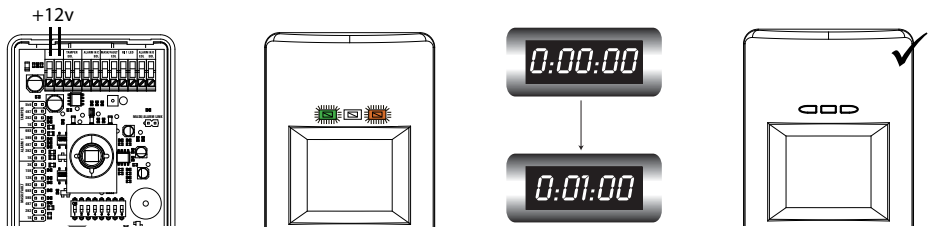
Usando la grilla de enmascaramiento ajustable



Usando la grilla de enmascaramiento fija



9. Alimentación inicial



10. Indicaciones de los LED

Acción	LEDs inferiores	LEDs superiores
Colores de LED	ROJO	VERDE AZUL NARANJA
Alimentando		  
PIR superior disparado		  
Microondas disparado		  
Falló prueba automática de PIR superior		  
Falló prueba automática de microondas		  
Alarma de Tri Cobertura		  
PIR inferior disparado		
Fallo prueba automática de PIR inferior		
Procesando enmascaramiento		  
Enmascaramiento/Bloqueo retenido		  
Baja tensión		  

11. Especificación técnica

Cubierta	Policarbonato de 3mm, HDPE de 0,4 mm en área de lentes
Lentes	2 x lentes 5 (UV compensados) 2 x lentes 3 opcionales (UV compensados)
Método de tri detección	2 sensores infrarrojos pasivos duales de bajo ruido y una unidad de microondas por doppler
Tri - enmascaramiento	Ajustable de 0m a 1m. Cubre las 3 tecnologías
Sensibilidad	Seleccionable Automático o alto (high)
Compensación de temperatura	Digital
Velocidad de Detección	0.25 - 2.5m/c
Tensión de operación	9-16VDC, 13.8VDC típicamente
Consumo de corriente	24mA @ 13.8VDC en reposo
Salida de relay	3 x límites SELV, 60VDC 50mA (42.4VAC de pico)
Altura y rango de montaje	1.8m - 2.4m = 10m (Lente 5) 1.5m = 10m (Lente 3)
Inmunidad a mascotas	Lente 5 = 10kg (2 x Volumetrico) Lente 3 = 25kg (2 x Cortina Horizontal)
Interruptor de Tamper	12VDC 50mA frente y reverso
Temperatura de almacenamiento	-40°C a +80°C (+40°F a 176°F)
Temperatura de operación	-30°C a +70°C (+22°F a 158°F)
Emisiones	EN55022 Klasa 2
Immunity	EN50130-4

12. Garantía

Este producto es vendido sujeto a nuestras condiciones de garantía y es garantido contra defectos de fabricación por un período de dos años.

En interés por la mejora continua de calidad, atención al cliente y diseño, PYRONIX se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin previo aviso.

Notes

[illegible]

Notes

[illegible]



For electrical products sold within the European Community. At the end of the electrical products useful life, it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.



Pyronix Ltd
Secure House
Braithwell Way
Hellaby
Rotherham
South Yorkshire
S66 8QY

Customer Support Line

+44(0)845 6434 999 or +44(0)1709 535 225

Hours: Mon to Fri, 8:00am till 6:30pm

Email: customer.support@pyronix.com

Website: www.pyronix.com